

# ARTS SPECTACLES

ARIELLE DOMBASLE  
DES AIRS DE JEUNESSE  
PAGE 6



ROCK BRUCE SPRINGSTEEN, DIEU ET LES VALEURS FAMILIALES PAGE 15

## LE GRAND PETIT THÉÂTRE

On y entre tous par la même porte, artistes, artisans et spectateurs confondus : depuis 40 ans, la salle du Théâtre de Quat'Sous, avenue des Pins Est, accueille tout son monde par une seule et même porte. Et depuis 50 ans, la compagnie du même nom fait de tout avec rien, du neuf avec du vieux, du théâtre avec de la vie. Parce que ce lieu est à l'image du théâtre qui s'y fait, on vous propose une visite commentée de l'endroit avec son fondateur et âme : **Paul Buissonneau**.

MARIE-CHRISTINE BLAIS

«Le gars qui s'occupait du plancher voulait y mettre de la peinture époxy, se remémore Paul Buissonneau moitié fulminant, moitié riant. J'ai dit non, je veux du marbre! Comme ça, dans 40 ans, ce sera encore beau. Or, j'avais trouvé à l'Armée du Salut des plaques de marbre qui venaient d'anciennes pissotières et j'en ai transporté — tout seul! — la moitié jusqu'ici. Et aujourd'hui, sur quoi on marche quand on est au Quat'Sous, hein, sur quoi? Sur du marbre! Je suis chiant, mais j'ai un instinct!»

Et le rire tonitruant de Buissonneau s'élève dans le petit bar du Quat'Sous, sous la salle de 160 sièges où tout ou presque a été conçu il y a 40 ans. Et ça résiste toujours, bien que des travaux de rénovation de fond s'imposent.

Les tables? D'anciennes tables de glacier, trouvées par Yvon Deschamps chez un *picker*, de même que le guichet du vestiaire. Les chaises? Conçues, comme les grilles qui séparent le hall du bar, par l'artiste Hugo Wuetrich. Le comptoir du bar? «C'est un meuble que j'avais trouvé chez Emmaüs, explique Buissonneau, j'ai mis une planche dessus et Hugo a ajouté quelques éléments de métal.» Les parures du bar? «Une partie du miroir de ma belle-mère de l'époque et des boiseries trouvées dans un hôtel incendié de Saint-Gabriel-de Brandon.» Le canapé Récamier? Donné par le frère du mime Claude Saint-Denis. Et le guichet de la billetterie? «Un devant de foyer de poêle à charbon en fonte que j'avais chez moi parce que ma mère avait eu exactement le même», s'exclame celui qui, né en France le 24 décembre 1926, fut orphelin dès 14 ans et émigra au Québec au



PHOTOMONTAGE/LA PRESSE

début des années 50, après un passage au sein des Compagnons de la chanson.

Dans le hall du tout petit théâtre, on voit aussi les murs de fondation de la synagogue qui allait devenir le Quat'Sous et qui était elle-même l'amalgame de trois maisons mitoyennes : aujourd'hui, sur les anciens murs de ces maisons, on pose les affiches de la saison du Quat'Sous. Mais pourquoi le Quat'Sous? «Je devais monter *L'Opéra de quat'sous* de Brecht, répond Buissonneau, mais Gascon (Gabriel Gascon, du Théâtre du Nouveau Monde) avait déjà retenu les droits. C'est ce qui m'a forcé à monter plutôt *La Tour Eiffel qui Tue* (une des pièces les plus fameuses et les plus jouées du

«Il faut réparer le Quat'Sous, pas le rendre neuf, juste l'habiller convenablement.»

LOUISE LATRAVERSE

Quat'Sous). Pour cela, j'avais créé une troupe à laquelle il fallait que je trouve un nom afin qu'on puisse s'inscrire à un festival. Claude Robillard (NDLR : le directeur du Service des parcs de Montréal qui allait confier à Buissonneau les destinées du théâtre itinérant de la Roulotte, tous les étés, dans les parcs), a lancé en boutade : «Si vous ne pouvez pas faire *L'Opéra de quat'sous*, faites le Théâtre de Quat'Sous!» Claude Robillard venait, sans s'en douter, de baptiser une des troupes les plus audacieuses qui soient, encore aujourd'hui.

Car de l'audace, ça n'a jamais manqué. Ça en prenait à Yvon Deschamps, qui travaillait avec Buissonneau, pour lui proposer d'installer sa troupe quelque part, ne serait-ce que pour avoir droit à des subventions (c'était en effet Buissonneau qui finançait à peu près toutes les productions de sa poche, généralement avec son salaire de «fonctionnaire municipal» au théâtre de la Roulotte!). Ça en prenait à Buissonneau pour remarquer la petite synagogue de l'avenue des Pins en vente à quelque 30 000 \$, avancer un dépôt de 4000 \$ amassé par lui et ses copains Deschamps, Jean-Louis Millette et Claude Léveillé, vendre sa maison pour assurer le financement, puis, quand tout semblait quant même fichu, aller manger au resto Chez son père, confier ses problèmes à la propriétaire et faire la rencontre, par l'entremise de cette propriétaire, de Sam Abramovitch, un mécène qui avait aimé *La Tour Eiffel qui Tue* et qui a avancé l'argent voulu pour amorcer la rénovation de la salle. «On est resté amis, on se téléphone toujours, on se voit, c'est chouette», dit Buissonneau en souriant.

Des trucs comme ça, des histoires de ce genre, tout le Quat'Sous en est fait. Avant l'incendie de 1998, le bureau de la comptable était fait de vieilles vitres que Buissonneau avait trouvées à Habitat 67! La mystérieuse panthère de peluche noire, dans l'escalier, est un cadeau de Pierre Bernard à Louise Latraverse, qui a dirigé le Quat'Sous de 1984 à 1986. Et le stuc dans la salle? Il devait en principe être recouvert de plâtre, mais le théâtre n'a jamais eu les moyens de le faire. Résultat : l'acoustique de la petite salle est exceptionnelle! «Wilfrid Pelletier est venu un jour voir une pièce et il était tellement emballé par l'acoustique qu'il courait partout, relate Buissonneau, il répétait «c'est un théâtre pour la musique de chambre!»

> Voir **QUAT'SOUS** en page 4

NOTRE DOSSIER EN PAGES 2 ET 3



Daniel Boucher  
Mary Burke  
Marc Déry  
Diouf

Charles Dubé  
Elie Haroun  
Lulu Hughes  
Louis Larivière  
Ariane Moffatt

Kevin Parent  
Paul Piché  
Stefie Shock  
Et Mara Tremblay



Pour chaque album vendu, 5\$ sont remis au Projet Montréal de Médecins du Monde.

## ARTS ET SPECTACLES

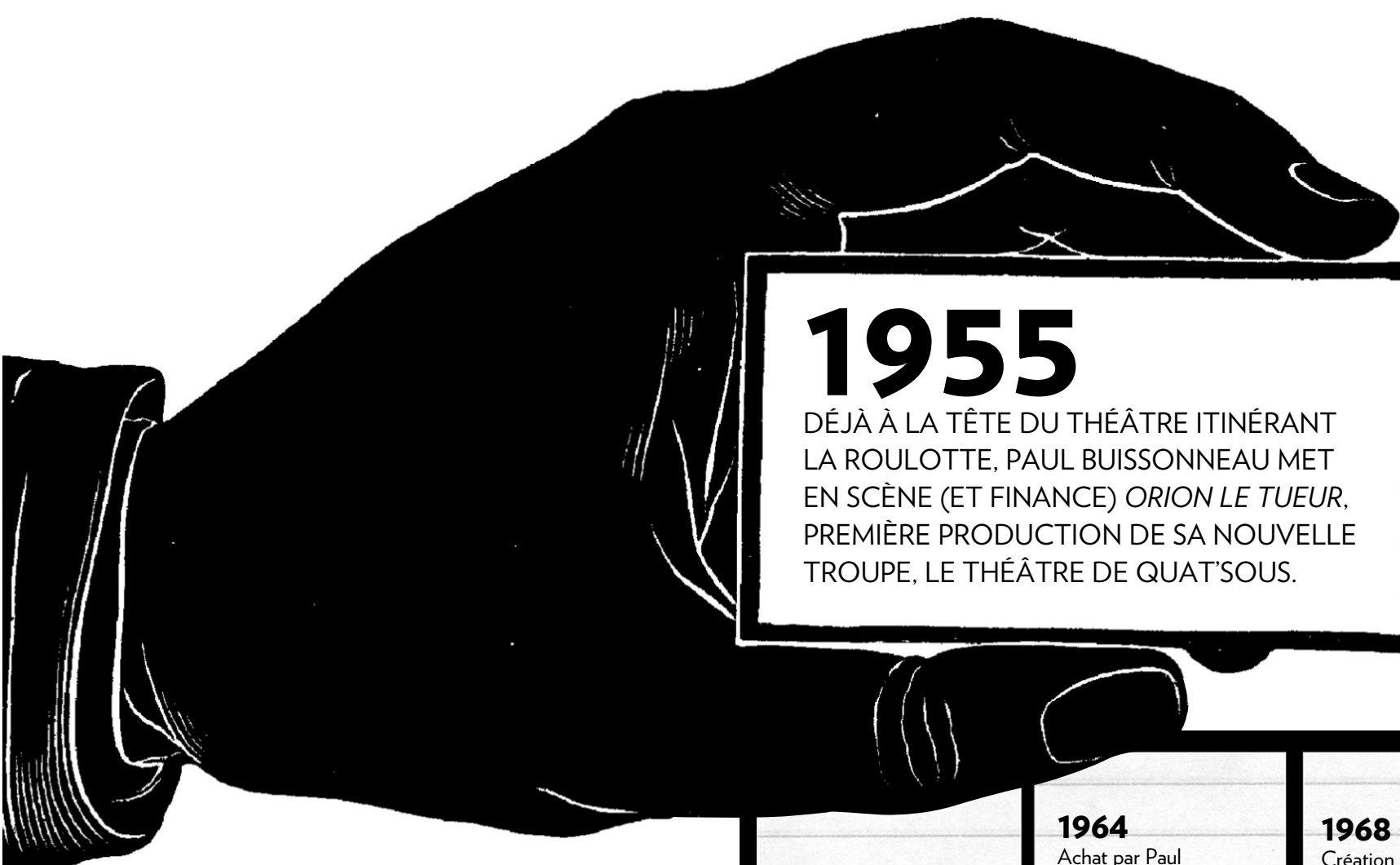
## LE QUAT'SOUS

## 50 ANS

## D'AUDACES

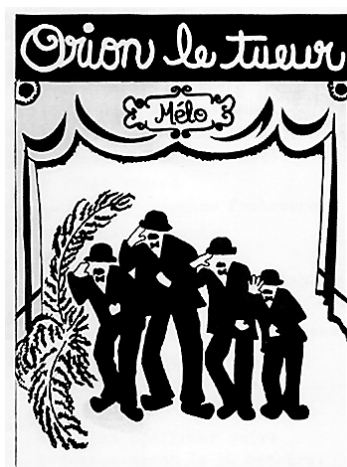
COORDINATION DU DOSSIER : MARIE-CHRISTINE BLAIS

GRAPHISME FRANCE DUPONT, LA PRESSE©



1955

DÉJÀ À LA TÊTE DU THÉÂTRE ITINÉRANT LA ROULOTTE, PAUL BUISSONNEAU MET EN SCÈNE (ET FINANCE) *ORION LE TUEUR*, PREMIÈRE PRODUCTION DE SA NOUVELLE TROUPE, LE THÉÂTRE DE QUAT'SOUS.



« Quand tout allait mal, quand il n'y avait plus d'argent, voilà qu'arrivait quelque chose, un ami, un prêt, un mécène. Sans des gens comme Yvon Deschamps ou Benoît Mailloux ou Sam Abramovitch, il n'y aurait sans doute pas de Quat'Sous. »

PAUL BUISSONNEAU

Fondateur et directeur artistique du Quat'Sous de 1955 à 1984

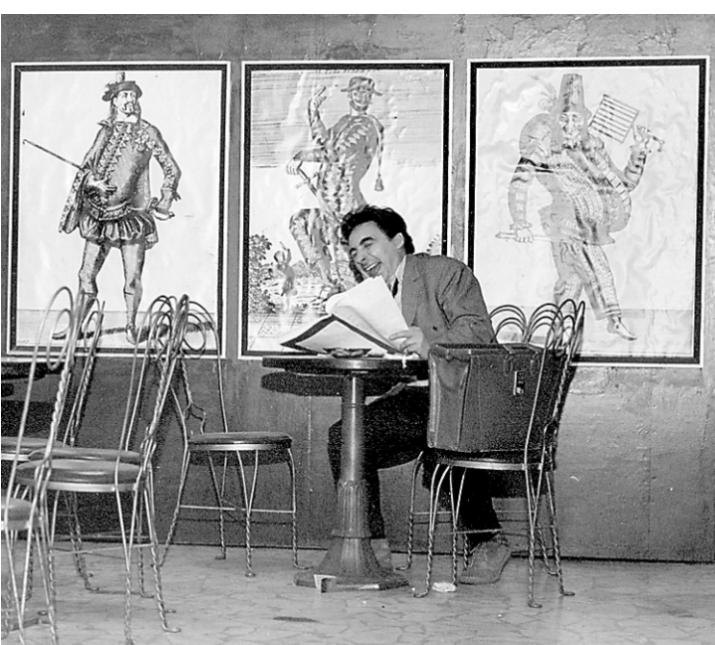


PHOTO ARCHIVE LA PRESSE

1963

Après de nombreuses productions, dont la fameuse *Tour Eiffel qui tue*, de Guillaume Hanoteau (qui a valu à la troupe tournées, prix, supplémentaires, etc.), fondation et incorporation du Théâtre de Quat'Sous de Montréal Inc. Ses quatre fondateurs : Paul Buissonneau, Yvon Deschamps, Jean-Louis Millette et Claude Léveillée.

1964

Achat par Paul Buissonneau d'une synagogue au 100, avenue des Pins Est et début des travaux de transformation du lieu en théâtre.

1965

Le 3 décembre, inauguration officielle du Théâtre de Quat'Sous, 100, avenue des Pins, à Montréal et première représentation de *La Florentine* de Jean Canolle. Le Quat'Sous compte 159 sièges.

1968

Création de *L'Ossidicho* réunissant sur scène Robert Charlebois, Yvon Deschamps, Louise Forestier, Mouffe, Jacques Perron et le Quatuor du jazz libre du Québec dans une mise en scène de Paul Buissonneau.

1969

Création du spectacle *En pièces détachées* de Michel Tremblay, mise en scène d'André Brassard. Au fil des ans, Tremblay sera 18 fois à l'affiche du Quat'Sous et André Brassard y signera 24 mises en scène (reprises et tournées comprises).

1969

En juin, présentation de *Pot T.V.*, une des premières créations collectives de Paule Baillargeon, Yvon Barette, Pierre Curzi, Claude Laroche et Gilbert Sicotte, qui formeront par la suite la troupe Le Grand Cirque Ordinaire.

1973

Création de *Hosanna* de Michel Tremblay, mise en scène d'André Brassard.



**LOUISE LATRAVERSE**  
Directrice artistique  
1984 à 1986

« Le fait d'être tous collés ensemble, parce que le Quat'Sous est petit, c'est ce qui nous a toujours permis de faire preuve de débrouillardise, de camaraderie, de trouver et de retrouver le goût de jouer, un peu comme une *gang* dans une ruelle ! »



**LOUISON DANIS**  
Directrice artistique  
1986 à 1988

« Le Quat'Sous, c'est un théâtre parmi d'autres, comme plusieurs enfants d'une même famille, tous différents : certains sont plus sages, d'autres plus difficiles. Le Quat'Sous, c'est un enfant qu'on doit aimer autant que les autres, mais avec peut-être un peu plus de précautions. »



Robert Lepage dans la pièce de *Vinci*. PHOTO ROBERT LALIBERTÉ, FOURNI PAR LE THÉÂTRE QUAT'SOUS

**1980**  
Création de la première pièce de Normand Chaurette, *Rêve d'une nuit d'hôpital*.

**1984**  
Mai : fin du directorat de Paul Buissonneau et début de celui de la comédienne Louise Latraverse (qui est également au nombre des propriétaires du Quat'Sous, Jean-Louis Millette lui ayant vendu ses parts).

**1984**  
À l'invitation de Louise Latraverse, création montréalaise de *Circulations*, d'un certain Robert Lepage. Première mise en scène professionnelle de René Richard Cyr : *Aurore, l'enfant martyr*!

**1986**  
Création de *Vinci*, texte et mise en scène de Robert Lepage.

**1986**  
Début du directorat de Louison Danis. Premières des Auditions générales du Quat'Sous, à l'initiative de Pierre Bernard et de la comédienne Andrée Lachapelle.

**1987**  
Première mise en scène professionnelle de Serge Denoncourt : *In Extremis* de William Mastrosimone.

**1992**  
Première mise en scène de Pierre Bernard : *Traces d'étoiles* de Cindy Lou Johnson, avec Sylvie Drapeau et Luc Picard.

**1992**  
Création et mise en scène de *Nez à nez* par Benoit Brière et Stéphane Jacques ; cette pièce est inspirée de leur audition au Quat'Sous en 1991, à leur sortie de l'École nationale de théâtre.

**1993**  
Première mise en scène au théâtre de Michel Tremblay : *Natures mortes* de Serge Boucher. Création de la très controversée pièce *L'Homme laid* de Brad Frase, mise en scène de Derek Golby, avec notamment James Hyndman et Marie-Chantal Perron.

**1994**  
Première mise en scène au théâtre de Micheline Lanctôt : *Oleanna* de David Mamet.

**1995**  
Première mise en scène au théâtre de Marc Bédard : *Règlements de contes* d'Yvan Bienvenue. Première expérience théâtrale de Marina Orsini dans *Les Années*, de Cindy Lou Johnson.

**1996**  
Création francophone des hilarantes *Variations sur un temps* de David Ives, mise en scène par Pierre Bernard, avec notamment Marc Labrèche, Luc Picard, Diane Lavallée et Élise Guilbeault.

**1996-1997**  
Direction artistique assurée par l'auteur et comédien Robert Lalonde lors de l'année sabbatique de Pierre Bernard.

**1997**  
Création au Québec de *Sexe, Drogues, Rock et Roll* d'Eric Bogosian, traduction Yvan Bienvenue, mise en scène et jouée par Pierre Lebeau et Alexis Martin.

**1997-1998**  
Création francophone de *Trainspotting* de Irvine Welsh, mise en scène de Wajdi Mouawad.

**1998**  
Lundi 7 septembre, incendie dans les bureaux administratifs du Théâtre de Quat'Sous. La structure du bâtiment et la scène sont épargnées et, grâce notamment à l'aide d'Espace Go, la saison 1988-1989 débute tel que prévu en octobre. Début du cycle *Motel de passage* de George F. Walker et création de la pièce à succès *Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)* (en coproduction avec le Théâtre L'Opsis).

**2000**  
Janvier, début du directorat de Wajdi Mouawad.

**2001**  
Première mise en scène au théâtre de François Girard : *Novecento* de Alessandro Barrico.

**2002**  
Première mise en scène au théâtre du chorégraphe José Navas : *Les Fleuves profonds* de Jose Maria Arguedas, adapté par Wajdi Mouawad.

**2003-2004**  
Saison forte : entre autres, *Impératif présent* de Michel Tremblay (mise en scène d'André Brassard), *La Cloche de verre* de Sylvia Plath (mise en scène de Brigitte Haentjens) et *Incendies*, texte et mise en scène de Wajdi Mouawad.



**2004**  
Début du directorat d'Éric Jean.

**2005**  
Première mise en scène au théâtre de la chorégraphe Estelle Claretton : *Comme en Alaska*.

**2005**  
Plus ancienne compagnie théâtrale après le Rideau Vert et le Théâtre du Nouveau Monde, la compagnie du Théâtre de Quat'Sous a 50 ans, la petite salle elle-même en a 40 et les Auditions fêtent leur 20<sup>e</sup> anniversaire. Le dossier des rénovations du Quat'Sous a 12 ans. Le théâtre, lui, n'a pas d'âge...

## LE QUAT'SOUS SANS THÉÂTRE

Voué au théâtre, le Quat'Sous a aussi ouvert ses portes à d'autres disciplines comme l'humour et la chanson. Quelques exemples ?

**1968** : création du mythique *Ossidicho* par Robert Charlebois, Yvon Deschamps, Louise Forestier, Mouffe et le Quatuor du jazz libre du Québec, mise en scène de Paul Buissonneau... Ce dernier, en criant « faites-le donc comme vous voulez, votre hostie de show » l'a aussi baptisé. Dans l'annonce publié dans *La Presse* à l'époque, le spectacle a pour titre : *O...de chaux!*

**1977** : spectacle du trio humoristique Paul et Paul (Claude Meunier, Jacques Grisé et Serge Thériault, ancêtre de Ding et Dong et des personnages de la *Petite Vie*).

**1978** : enregistrement de l'émission *Music Man* mettant en vedette les violonistes Yehudi Menuhin et Jean Carignan, qui interprètent le *Petit Concerto pour Carignan* et orchestre d'André Gagnon, sous la direction de ce dernier.

**1980** : spectacle du chansonnier Claude Léveillée.

**1984** : spectacle du compositeur et pianiste André Gagnon.

**1990** : spectacle de l'auteure, compositrice, comédienne et animatrice Chantal Beaupré, *Pour faire lever le soleil*.

**1998** : création par les comédiennes France Castel, Monique Richard, Linda Sorgini et la musicienne Nadine Turbide du spectacle *Le Blues du toaster*.

De 1976 à 1984, le petit bar du théâtre, rebaptisé le Quat'Saoûls Bar, accueille des spectacles, dont *Un cercueil à la dérive* de Marc Drouin (1979), *Moi c'est Clémence que j'aime le mieux* et *J'ai rendez-vous avec vous* (chansons de Georges Brassens) avec Renée Claude et un collage de textes dadaïstes mis en scène par Denis Marleau (en 1982).

## LES AUDITIONS DU QUAT'SOUS

Depuis mai 1986, les Auditions générales du Quat'Sous permettent aux finissants en théâtre et comédiens débutants de présenter quelques extraits sur la scène du petit théâtre, devant des directeurs, des metteurs en scène et de simples spectateurs, et pouvoir, peut-être, être retenus pour jouer dans une « vraie » pièce. Quelques-uns de ces comédiens ?

Sylvie Drapeau, Roy Dupuis, Alexis Martin, Christian Bégin, Céline Bonnier, Anne Dorval, Élise Guilbault, David La Haye, Luc Picard, Dominique Quesnel, James Hyndman, André Robitaille, Robert Brouillette, François Papineau, Benoît Brière, Wajdi Mouawad, Macha Limonchik, Serge Postigo, Paul Doucet, Sébastien Delorme...

LES PROCHAINES AUDITIONS, LES 20<sup>ES</sup>, SE TIENNENT LES 28, 29 ET 30 MAI 2005.

## CIRCULATIONS



**1988**  
Début du directorat de Pierre Bernard. Création d'*Elvire Juvet 40* de Brigitte Jaques, première mise en scène au théâtre de Françoise Faucher et première scène professionnelle de Sylvie Drapeau et de Luc Picard. De 1988 à 1996, Luc Picard se produira 13 fois au Quat'Sous.

**1990**  
Première mise en scène au théâtre de Denys Arcand : *Les Lettres de la religieuse portugaise*, avec Anne Dorval.

**1991**  
Création francophone de la pièce *Des restes humains non identifiés et la véritable nature de l'amour* de Brad Fraser traduite et mise en scène par André Brassard.

**1985**  
Création de *Being at Home with Claude* de René-Daniel Dubois, mise en scène de Daniel Roussel. Rénovation du théâtre durant l'été. Le nombre de fauteuils passe de 159 à... 160.



**PIERRE BERNARD**  
Directeur artistique 1988 à 2000



**WAJDI MOUAWAD**  
Directeur artistique 2000 à 2004



**ÉRIC JEAN**  
Directeur artistique depuis 2004

« Le petit nombre de sièges du Quat'Sous fait partie de son supplément d'âme : des fauteuils, tu peux voir le ventre du comédien respirer. Sur scène, tu sens si les spectateurs sont avec toi. Alors, même si le théâtre, c'est « arrangé », c'est tout de même un théâtre sans fard quand il se joue au Quat'Sous. »

« Le Quat'Sous, c'est un théâtre institutionnel, donc assuré d'une reconnaissance politique et culturelle, mais doté d'une toute petite salle, parce que les Québécois croient profondément qu'il est possible d'être petit en nombre, tout en étant symboliquement important. Le Quat'Sous, c'est le symbole de l'importance qu'on veut accorder à ce qui est fragile et discret. »

« Je me sens lié à ce que Paul Buissonneau faisait, à ce côté « artisanal » du théâtre, au sens noble du terme : faire beaucoup avec peu. »

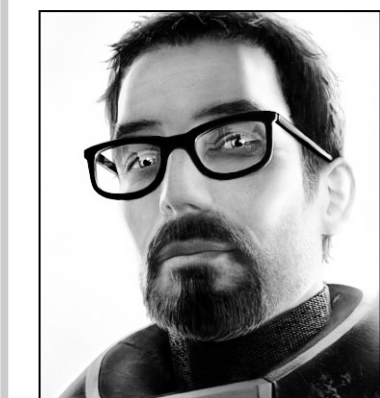
## ARTS ET SPECTACLES

## ENTRACTE

entracte@lapresse.ca

Une rubrique qui était au *show* d'Arcade Fire (na!)

## SÉPARÉS À LA NAISSANCE



Gordon Freeman



Maxime Morin

Amateurs de cette rubrique, vous n'êtes pas très catholiques. Depuis la nomination du nouveau pape, vous n'arrêtez pas de nous envoyer des ressemblances entre Benoît XVI et toutes sortes d'individus plus louches les uns que les autres. «Pardonnez-leur, Seigneur, ils ne savent pas ce qu'ils font...» Comme l'équipe fantôme ne veut pas avoir de trouble avec l'Opus Dei, elle se rabat gentiment sur la jolie proposition de Benoît Pinard — dont nous mentionnons ici le tour du chapeau, puisque c'est sa troisième participation à cette rubrique (bravo, Ben!). Il n'a pu s'empêcher de penser au héros du jeu vidéo *Half Life*, Gordon Freeman, lorsqu'il a vu Maxime Morin (alias Champion) en couverture du LP2 cette semaine. «Ça va confondre tous les fans de cette rubrique» espère-t-il. D'ici là, chers fans, allez vous confesser!

## ILS, ELLES ONT DIT...

«*Mes oreilles n'ont pas été choquées par ce que j'ai entendu. Mais je ne suis pas un père de famille et j'ai 32 ans. J'ai l'impression que les jeunes d'aujourd'hui voient des choses pires que ça sur le Net ou ailleurs à la télévision.*»

— SÉBASTIEN BENOIT, à propos de *Tout le monde tout nu*.

«*Y'en a un paquet qui diraient «mon cerveau».*»

— DANIELLE OUIMET à *Tout le monde tout nu*, répondant à la question «Quelle partie de votre corps laisseriez-vous à la maison avant de sortir?»

«*À cette époque, tout le monde prenait un coup. Dans le milieu du théâtre, par exemple, les gens étaient sur le party après chaque pièce. On sortait jusqu'au petit matin. Je suis un peu nostalgique...*»

— GILLES RENAUD expliquant les années 60 à *La Presse*.

«*C'est la première fois que ça m'arrive en près de 10 ans. Je n'ai rien fait. J'ai fait de la contemplation.*»

— FABIENNE LAROUCHE, qui affirme ne pas avoir écrit une ligne pendant ses vacances en Floride. (Impossible!)



Caroline Marcil  
PHOTO  
LEOPOLD ROUSSEAU, PC

## L'IMPORTANT, C'EST DE SE RELEVER

«*Je n'ai jamais vu rien comme ça. C'est plate... commencer un match sans hymne national, ce n'est pas pareil (rires)... Mais bon, moi, à sa place, j'aurais jamais osé revenir pour essayer une troisième fois!*»

— MARTIN BRODEUR, à propos de la chanteuse Caroline Marcil qui est tombée les quatre fers en l'air sur la glace en plus de massacrer l'hymne national américain au match de la semaine dernière à Québec.

«*C'est un cauchemar qui se tourne en quelque chose de spécial. Tu ne peux pas savoir maman, je suis à New York sur Central Park, Times Square. Je ne sais plus où je suis, maman! C'est tellement fou, là!*»

— CAROLINE MARCIL au *Téléjournal*. (Les Américains ont adoré et l'invitent à leurs émissions!)

## EN HAUSSE... EN BAISSÉ

## &gt; THE ARCADE FIRE

Le groupe montréalais, plus qu'attendu par ses fans, a réussi haut la main sa rentrée en ville au Théâtre Corona, lors de ses trois spectacles à guichets fermés. Tout le monde y était (dont à peu près la moitié de la salle de rédaction incluant l'équipe fantôme d'Entracte) et tout le monde a trippé. Mardi, à Toronto, c'était la même folie et le *Toronto Star* a parlé «d'un événement spectaculaire du début à la fin».

## &gt; LE CIRQUE DU SOLEIL

Semaine tristounette pour le plus célèbre cirque au monde. La première de *Corteo* à Montréal a connu des ennuis techniques et la critique parisienne a éreinté *Saltimbanco*, le premier spectacle du Cirque du Soleil à être présenté dans la capitale française. Avec le grand lot de succès de l'organisation, nous ne sommes pas très inquiets. Ça va passer. Comme pour Caroline Marcil...

— L'équipe des Arts + Spectacles

## DOSSIERS JUSTICE

## De fascinants procès



LOUISE COUSINEAU  
TÉLÉVISION

On a beau geler sous la pluie, plusieurs signes indiquent que l'été est arrivé à la télévision. D'abord, bien des téléspectateurs sont déjà tannés des nouvelles émissions de Radio-Canada. Ensuite, *La Poule aux œufs d'or* a été l'émission la plus regardée de la soirée de mercredi dernier. Encore un peu de temps et *La Poule* sera l'émission numéro 1 du palmarès, toutes chaînes confondues. Cela arrive généralement en juillet, n'en déplaise à Jean-René Dufort.

Heureusement, on va pouvoir trouver des émissions intéressantes aux chaînes spécialisées. Tous les étés, les auditoires de ces stations augmentent, les téléphages étant à recherche de nouveautés.

La série la plus recommandable de Canal D est *Dossiers Justice* qui reprend du service jeudi à 20 h. Des procès bien de chez nous, présentés par mon collègue Yves Boisvert. Le premier est celui de Jocelyn Hotte, agent de la Gendarmerie royale du Canada. Tireur d'élite, spécialisé dans la protection des personnes importantes, il a assassiné la femme qui venait de le quitter au terme d'une folle poursuite sur l'autoroute 13, qui s'est terminée sur l'autoroute Métropolitaine le 23 juin 2001. Non seulement Lucie Gélinas a-t-elle été criblée de balles, mais deux des trois passagers de sa voiture ont été blessés. L'un d'eux, Pierre Mainville, un beau jeune homme, est devenu paraplégique et finira ses jours en chaise roulante. Lui qui croyait qu'un policier, «ça tire pas sur du bon monde».

Une histoire terrible et troublante. Six jours avant sa mort, M<sup>me</sup> Gélinas avait appelé la police de Laval parce qu'elle avait peur de Jocelyn Hotte. En expliquant que son ex était policier et qu'il était armé. La police n'a rien fait. L'émission rappellera que deux autres cas de violence conjugale ont laissé deux femmes mortes à Laval, parce que la police a mal fait son travail.

Le cas Hotte a été fortement médiatisé. Car depuis sa voiture, M<sup>me</sup> Gélinas a appelé le 9-1-1 en criant que Jocelyn Hotte non seulement frappait sa voiture avec son véhicule mais qu'il tirait. Cet enregistrement de plus de six minutes où on entend les balles a été joué en cour et diffusé dans les médias. Ce qui a créé une controverse sur la diffusion de matériel aussi scabreux, qui brise le cœur des familles des victimes. Trop sensationnaliste? Oui, selon la journaliste Louise Leduc de *La Presse*, non selon Isabelle Richer de Radio-Canada qui souligne que toutes les causes de meurtre sont sensationnalistes. Vous pourriez trancher vous-même en l'écoutant.

Jocelyn Hotte a été condamné à la prison à vie, sans possibilité de libération avant 25 ans. Par un juge que les gens ordinaires ne connaissent pas encore à l'époque. Le ju-



PHOTO FOURNIE PAR CANAL D  
Yves Boisvert présente la série *Dossiers Justice*, le jeudi à 20h à Canal D.

ge John Gomery, qu'on voit tous les jours à la télé ces temps-ci.

Un des points de la défense de Jocelyn Hotte est que son état de dépression profonde lui avait fait perdre la mémoire de cette soirée. Décidément, c'est le karma du juge Gomery d'entendre des amnésiques.

La série comprendra 10 nouveaux procès, qui ont fait beaucoup jaser chez nous. Et des questionnements qui vous étonneront: pourquoi les proches d'Isabelle Côté, agressée pendant 20 ans par son père, n'ont pas eu à rendre compte de leur mutisme devant la justice? Comment le tueur en série William Fyfe a-t-il pu jouir de mesures de clémence prévues au Code criminel? On se penchera aussi sur l'affaire de la prostitution juvénile à Québec dans laquelle l'animateur radio Robert Gillet a été condamné, ce qui n'a pas satisfait assez ses concurrents d'autres stations. Et sur le procès de Dave Hilton.

Des heures fascinantes à l'horizon.

## Nouveauté à Séries +

Dès lundi à 22 h, Séries + présente *Secrets d'État*, version de la série britannique *Spooks*, qui a eu tellement de succès en Angleterre que huit mois après son lancement, MI-5, le plus secret des services secrets, recevait 10 000 candidatures. Un record. Une centaine de pays l'ont achetée.

Le premier épisode nous montre l'agent secret Tom Quinn aux prises avec un fanatique antiavortement qui veut venger la mort de son mari. Comme dans la plupart des histoires du genre, l'agent secret aura bien du mal à concilier sa vie de couple avec son travail dont il ne peut pas parler. Prometteur. La série repasse mercredi à 21 h, vendredi à 14 h et dimanche à 23 h.

Mais ce que tous les accros attendent avec passion, c'est la suite des *Condamnées*, la série qui se déroule dans une prison pourrie en Angleterre. Le dernier épisode l'été dernier nous montrait la reine des prisonnières, la brillante Yvonne Atkins, coincée dans un donjon en tentant de s'échapper.



PHOTO FOURNIE PAR SÉRIE +  
L'abominable gardien Jim Fenner de la série *Les Condamnées*, présentée à Séries + le mardi à 22h.

Dénouement dès le premier épisode de mardi à 22 h. Mais ce qu'on rêve tous de voir, c'est l'abominable gardien Jim Fenner payer pour tous les crimes qu'il a commis. Parce que le pire des vilains, c'est lui. Mais que devient une série sans un méchant à détester?

Douze épisodes seulement cet été, alors que l'été dernier, on en avait eu une soixantaine. Mais il faut attendre les doublages français. *Les Condamnées* sont rediffusées mercredi à 13 h, jeudi à 20 h et samedi à 15 h.

## Columbo et Guy A. s'affrontent

Vous risquez d'être en manque dimanche soir puisque *Tout le monde en parle* est en vacances. Mais Radio-Canada pense que la présence à l'écran de Guy A. Lepage devrait vous satisfaire. À 20 h, on offre *Un gars, une fille, une aventure*, où les comédiens, les auteurs et les producteurs feront l'autopsie de ce succès de télé à travers le monde. Suivi à 21h30 d'un épisode de *Un gars, une fille*.

Mais TVA a confiance qu'un nouvel épisode de *Columbo* devrait faire beaucoup d'audience dimanche soir à 21 h. On sait que les vieilles reprises du vendredi soir attirent souvent plus de 300 000 spectateurs. Même si on les a diffusées au moins 3000 fois!

Donc, une nouvelle enquête sur l'étrange suicide d'un journaliste de la presse écrite qui a publié des photos compromettantes du promoteur Justin Price. L'épisode date de 2002 et a été diffusé en primeur en français le 13 mars à la chaîne numérique Mystère.

Autre délice du week-end: la série *1-888-Oiseaux* a repris du service et la semaine dernière on a rencontré une patente de haute volée, Gilles Lacroix, qui a des trucs pour empêcher les gros oiseaux de vider la mangeoire des petits et des trappes pour empêcher les fourmis de s'installer dans votre abreuvoir à colibris. Il récidive avec d'autres merveilles aujourd'hui à 15 h à Radio-Canada et en reprise demain à 11 h 30 à RDI.

Pour être aux oiseaux!

## Le grand très petit théâtre

## QUAT'SOUS

suite de la page 1

Le Quat'Sous, c'est aussi l'absence de coulisses («Ça n'a pas empêché Brassard de monter *Andromaque!*») et des loges microscopiques qui donnent sur les bureaux de l'administration, qui eux-mêmes s'ouvrent sur le bar du Quat'Sous, «parce que je tenais à ce que le public puisse y circuler, que tout le monde se mêle après une représentation», explique Buissonneau.

## Des sous pour le Quat'Sous

Si la majorité des éléments de décoration résistent au temps, les lieux (fondation, murs, toit, etc.) ont pourtant sérieusement besoin de réparations... qui sont à l'étude depuis 1993. «Mon souhait le plus cher, c'est que les discussions aboutissent pour la saison 2006-2007, dit le nouveau directeur artistique depuis 2004, Éric Jean. C'est la santé physique et mentale des gens qui travaillent au Quat'Sous qui est menacée.» «Mais il faut le rénover en lui conservant son échelle humaine», précise Pierre Bernard, directeur artistique des lieux de

1988 à 2000. «Il faut réparer, pas le rendre neuf, juste l'habiller convenablement», renchérit Louise Latraverse. Car, au cœur du litige, il y a la volonté d'avoir toujours 160 fauteuils, afin de préserver cet incroyable caractère d'intimité entre la salle et la scène, une des forces — sinon la force — du Quat'Sous.

## Jacob, à l'aide!

Jacob pourrait-il intercéder en faveur des rénovations du Quat'Sous? Jacob, c'est le nom qu'a donné Pierre Bernard au fantôme bienfaisant qui vit, paraît-il, dans le petit théâtre. «Avant chacune des premières, sous ma direction, je suis allé seul, dans la salle, invoquer Jacob et lui demander de protéger la production, explique Bernard. Quand le spectacle marchait, j'allais le remercier. Et s'il marchait moins? Je le remerciais aussi en l'assurant qu'on cherchait à faire de notre mieux!» «Jacob, explique pour sa part Wajid Mouawad, directeur artistique de 2000 à 2004, c'est d'abord pour moi un esprit fait de Paul, Louise, Louison (Danis, directrice de 1986 à 1988) et Pierre, un symbole de toute la mémoire du Quat'Sous. Et c'est le

rappel constant que ce théâtre fut jadis une synagogue, un lieu sacré.» «Je ne parlais pas de fantôme, moi, dit de son côté Louise Latraverse, mais plutôt d'un ange qu'on entendait au-dessus de nos têtes: c'était sans doute le vent dans le toit qui produisait ce bruit. Mais ce son nous protégeait, je crois.» «En tout cas, conclut Éric Jean, Jacob fait partie de l'une de nos productions l'an prochain!»

Ce qui est certain, c'est que Jacob devra se déplacer lundi, le 9 mai: c'est au (beaucoup plus grand) cabaret La Tulipe que se déroulera la soirée-bénéfice au profit du Quat'Sous, un bingo animé par Benoît Brière, René Richard Cyr, Yvon Deschamps, Françoise Faucher, Marina Orsini et les neuf autres artistes porte-parole du théâtre. Tous, spectateurs, artistes et artisans, sont invités à venir jouer, gagner, écouter, regarder et surtout témoigner de leur amour pour ce grand petit théâtre qu'est encore et toujours le Théâtre de Quat'Sous. Jacob devrait être de la partie...

BINGO-BÉNÉFICE POUR LE QUAT'SOUS, le lundi 9 mai, 19h30, au Cabaret La Tulipe; infos: 514 845-6928.

# ARTS ET SPECTACLES

## FLASH

### Une lettre des Beatles aux enchères

Une lettre évoquant la séparation des Beatles sera vendue aux enchères le 5 mai prochain, a annoncé hier Christie, qui a estimé le document de 40 000 à 60 000 livres. Datée du 18 avril 1969, cette lettre signée de la main de John Lennon, George Harrison et Ringo Starr, informe Lee Eastman, le père de la femme de Paul McCartney à l'époque, qu'il n'était pas autorisé à être le

représentant juridique du groupe. Les trois musiciens souhaitaient que le *manager* des Rolling Stones, Allen Klein, s'occupe de gérer le groupe tandis que Paul McCartney, lui, préférerait son beau-père. « La présente lettre vous informe du fait que vous n'êtes pas autorisé à prétendre être l'avocat du groupe Les Beatles et de quelconque organisation touchant les Beatles, écrivent les trois musiciens. Nous reconnaissons que vous êtes autorisé à représenter Paul McCartney à titre personnel, poursuivent-ils. Un divorce ne survient pas soudainement. Il se passe des mois et des années de malentendus jusqu'à ce qu'on dise finalement : « Allez, finissons-en », avait déclaré le batteur Ringo Starr à propos de la séparation du groupe le 9 janvier 1975.

## THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE DU TRIDENT

# LES TROIS SŒURS

de ANTON TCHÉKHOV

TRADUCTION de ANNE-CATHERINE LEBEAU EN COLLABORATION AVEC AMÉLIE BRAUT  
MISE EN SCÈNE de WAJDI MOUAWAD



### ENFIN À MONTRÉAL!

«...L'UN DES PLUS BEAUX MOMENTS DE THÉÂTRE DE LA SAISON.» — RADIO-CANADA

«WAJDI MOUAWAD SIGNE UNE BRILLANTE ET TONIFIANTE MISE EN SCÈNE DES TROIS SŒURS... CETTE EXCELLENTE MISE EN SCÈNE EST UN GRAND MOMENT DE THÉÂTRE AUTHENTIQUE, APPORTANT UN HEUREUX SOUFFLE DE MODERNITÉ À L'AUTEUR.» — L'ÉCHO, LIMOGES

«IL FAUT VOIR CE QUE WAJDI MOUAWAD ET UNE BANDE D'ACTEURS VENDUS CORPS ET ÂMES À LEUR MISSION FONT DES TROIS SŒURS... UN PUR DÉLICE. UN BIJOU SCINTILLANT D'IRONIE ET DE CRUAUTÉ...» — LE SOLEIL

«UNE TRÈS GRANDE MISE EN SCÈNE DE WAJDI MOUAWAD, QUI MARQUERA PEUT-ÊTRE MÊME L'HISTOIRE DU TRIDENT.» — LE DEVOIR

«LA MISE EN SCÈNE REGORGE D'IDÉES BRILLANTES ET DE TROUVAILLES... IL S'AGIT D'UN TOUR DE FORCE EN SOI, SANS COMPTER QUE CETTE PRODUCTION DÉMÉNAGE COMME UN TOUR DE MONTAGNES RUSSES IMPOSSIBLE À DÉCRIRE.» — LE DROIT

EXTRAITS DES CRITIQUES PARUES LORS DE LA CRÉATION DU SPECTACLE AU TRIDENT EN 2002, ET AU THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA À OTTAWA EN 2004.

:: DÈS LE 19 MAI  
RÉSERVATIONS 514.866.8668  
WWW.TNM.QC.CA

LA PRESSE

## THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



# UNE ADORATION

de NANCY HUSTON  
adaptation + mise en scène de LORRAINE PINTAL  
AVEC : EMMANUEL BILODEAU + MACHA LIMONCHIK  
MARIE TIFO + LOUISE TURCOT + PIERRE COLLIN + BENOÎT MCGINNIS + DANY MICHAUD  
MARIE-ÈVE PELLETIER + CHARLES-ÉTIENNE MARCHAND

UNE PRÉSENTATION  
Financière Sun Life

**RICHE ADORATION!**  
MISSION ACCOMPLIE, ADAPTATION RÉUSSIE. [Anne-Marie Cloutier, La Presse]

[...] LORRAINE PINTAL ÉPOUSE AVEC MAÎTRISE ET SENSIBILITÉ L'ŒUVRE POLYPHONIQUE DE NANCY HUSTON. HOMMAGE GRANDIOSE À L'AMOUR ET À LA CRÉATION [...] UNE RÉUSSITE QU'IL FAUT AUSSI IMPUTER AUX NEUF COMÉDIENS D'UNE IMPECCABLE DISTRIBUTION.  
[Christian Saint-Pierre, Voir]

LORRAINE PINTAL RELÈVE AVEC BRIO LE DÉFI DE L'ADAPTATION, MACHA LIMONCHIK IRRADIE. [Claude Deschênes, Le Téléjournal Montréal, R-C]

MACHA LIMONCHIK ET EMMANUEL BILODEAU SONT EXTRAORDINAIRES; MARIE TIFO EST GRANDIOSE... [Je l'ai vu à la radio, Première Chaîne, R-C]

ON NE PEUT QU'ADMIRER UNE ADORATION. [...] L'ADAPTATION ET LA DIRECTION DES ACTEURS RECRÉENT AVEC FORCE LE PUZZLE CAPTIVANT IMAGINÉ PAR LA ROMANCIÈRE [...] [Dominique Lachance, Journal de Montréal]

J'INVITE TOUT LE MONDE À LE VOIR... [Jean-François Lépine, Indicateur Présent, Première Chaîne, R-C]

À L'AFFICHE JUSQU'AU 7 MAI  
RÉSERVATIONS 514.866.8668  
WWW.TNM.QC.CA

LA PRESSE

rockdétente

## 3 DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS

VENEZ VOIR OU REVOIR LE SPECTACLE DONT TOUT LE MONDE PARLE DEPUIS SA CRÉATION EN JUIN 2002 !

### À LA DEMANDE GÉNÉRALE

Masques du public et de la meilleure production Théâtre privé 2003  
26, 27, 28 mai à L'Olympia

« [...] il faudrait déclarer cette comédie musicale spectacle obligatoire pour mieux vivre. »

- Marie-Christine Blais, La Presse

« Fabuleux spectacle musical [...] magnifiquement raconté à voir ! »

- Salut Bonjour, TVA

« Une grande ode à la vie, à l'espoir et au rêve. »

- Montréal Express, Radio-Canada

« Un grand événement théâtral [...] une production qui fera époque. »

- Jean Beaunoyer, La Presse

Billets en vente au (514) 908-9090

# L'HOMME DE LA MANCHA

RÊVER UN IMPOSSIBLE RÊVE... POUR ATTEINDRE L'INACCESSIBLE ÉTOILE.

LIVRET DE DALE WASSERMAN MUSIQUE DE MITCH LEIGH PAROLES DE JOE DARION ADAPTATION FRANÇAISE DE JACQUES BREL  
AVEC JEAN MAHEUX, ÉVELINE GÉLINAS, SYLVAIN SCOTT, STÉPHANE BRULOTTE, STÉPHAN CÔTÉ, MICHELLE LABONTÉ, ROGER LA RUE, SYLVAIN MASSÉ ET CATHERINE VIDAL

MISE EN SCÈNE RENÉ RICHARD CYR ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE LOU ARTEAU  
DIRECTION MUSICALE BENOÎT SARRASIN SCÉNOGRAPHIE RÉAL BENOÎT COSTUMES FRANÇOIS ST-AUBIN ÉCLAIRAGES ÉTIENNE BOUCHER ACCESSOIRES NORMAND BLAIS  
PRODUCTEUR CHARLES F. JORON

3313972A

L'OLYMPIA

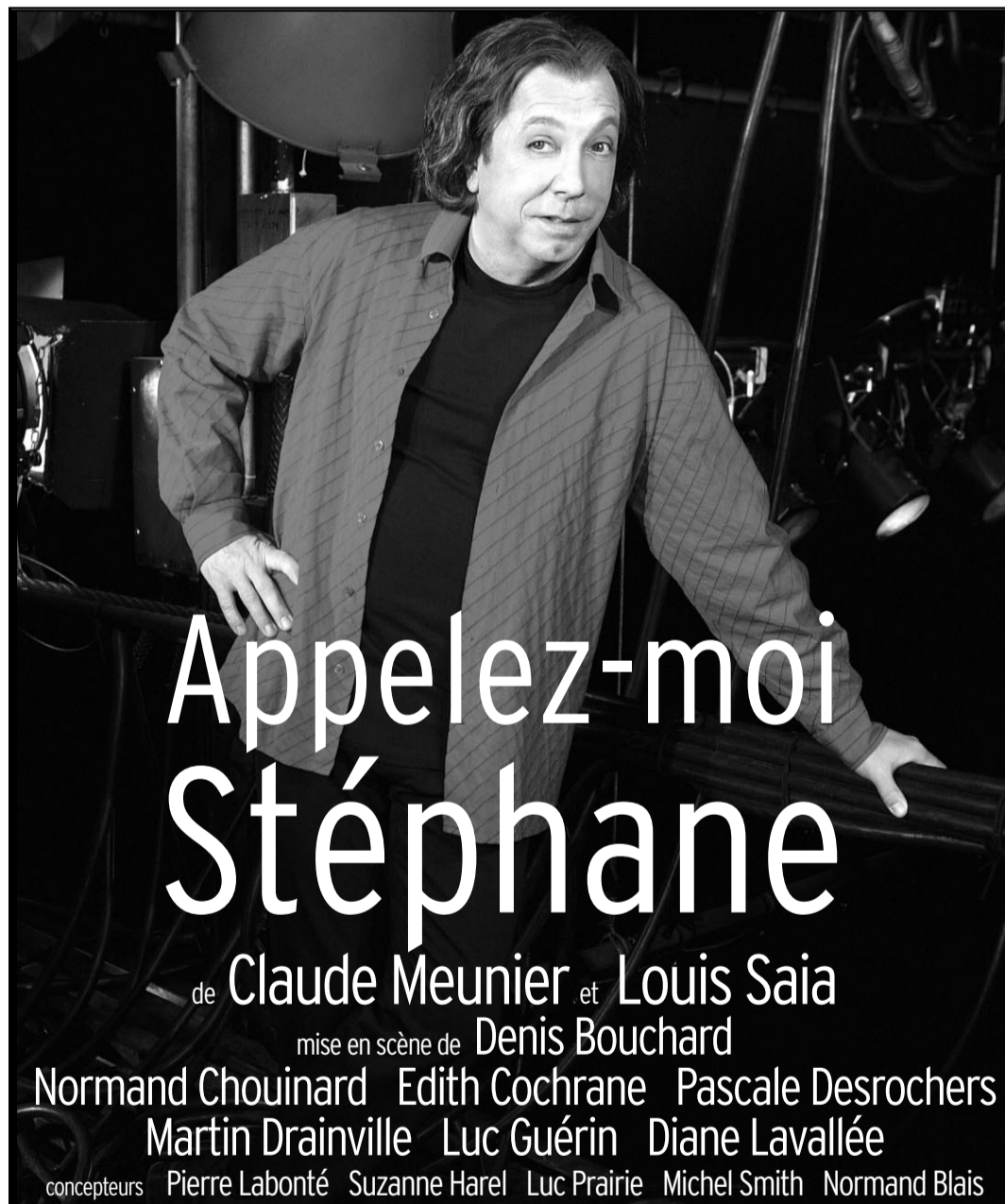
Libretto

LA PRESSE

105.7

Québec

TICKETPRO



# Appellez-moi Stéphane

de Claude Meunier et Louis Saia  
mise en scène de Denis Bouchard

Normand Chouinard Edith Cochrane Pascale Desrochers  
Martin Drainville Luc Guérin Diane Lavallée

concepteurs Pierre Labonté Suzanne Harel Luc Prairie Michel Smith Normand Blais

«... comédie extraordinairement efficace... Denis Bouchard [...] signe la mise en scène de cet autre « classique » du tandem Meunier-Saia. Avec brio. Les comédiens sont tous formidables.»  
- Journal de Montréal

«... les six comédiens sont absolument magnifiques... tous exceptionnels. C'est une comédie cruelle, profondément triste, drôle à mort et qui marche très fort...»  
- Désautels, Première Chaîne

« Les comédiens, tous très justes, font de ces messieurs et mesdames Tout-le-Monde des êtres attachants qui se jettent dans la gueule du loup bien malgré eux. »  
- La Presse

«... interprétés vraiment très, très bien par tous les comédiens... cette absurdité que maîtrisait si bien Claude Meunier et Louis Saia, ces traits de génie sont encore là d'une façon évidente. On s'amuse franchement très bien. »  
- C'est bien meilleur le matin, Première Chaîne

«... offre aux spectateurs une autre joyeuse incursion dans l'univers populaire de Claude Meunier. »  
- Voir

## SUPPLÉMENTAIRES 15 24 29 MAI

en collaboration avec

# DUCEPPE

Hydro Québec

www.duceppe.com

CKAC 730

Télé-Québec

LA PRESSE

VIACOM AFFILIATE

TVA

MCI



Théâtre Jean-Duceppe Place des Arts www.pda.qc.ca

514 842.2112 1 866 842.2112

Réseau Admission 514 790.1245

3306319A

ARTS ET SPECTACLES

ARIELLE DOMBASLE

# Une femme qui chante et qui enchante

ÉMILIE CÔTÉ

Quand elle est arrivée en France à 18 ans, Arielle Dombasle disait qu'elle était suisse quand on la questionnait sur son accent. C'était un mensonge. Dans les faits, elle était une *chiquita* à l'accent hispanique. Née dans l'État du Connecticut, la fille d'une mère américaine et d'un père français vivait au Mexique depuis l'âge de trois mois, où son grand-père était ambassadeur de France.

« Pour moi, c'est presque impudique de livrer un passé que je cachais pour être conforme à ce que je croyais qu'attendait la France, confie l'actrice chanteuse. L'espagnol est ma première langue. J'ai appris le français à l'école. En arrivant en France, j'avais un léger accent que je voulais cacher. »

Elle dévoile ce pan de sa vie dans son plus récent album, *Amor Amor*. Un disque qui reprend des boléros, des calypsos ou des classiques des années 30 à 50 ayant bercé sa jeunesse. Que ce soit *Besame Mucho*, *Rhum and Coca-Cola*, *Amapola* ou *Quizas, Quizas, Quizas*, qu'elle interprète en duo avec Julio Iglesias. Elle chante ces tubes principalement en espagnol, mais également en anglais, avec un soupçon de français à l'occasion. Elle a eu recours au réalisateur et directeur artistique Marc di Domenico, qui a déjà travaillé avec Henri Salvador.

« C'est la musique que j'écoutais avec mes domestiques. Mes parents écoutaient du Beethoven dans le salon, et moi des boléros dans la cuisine, raconte la longiligne interprète de 48 ans. Je pleurais tellement j'étais émue. Pour moi, c'était l'univers des adultes, des peines de coeur et des histoires d'amour. »

Avec *Amor Amor*, Arielle Dombasle change diamétralement de cap musical. Sur son album précédent, *Liberta*, elle revisitait les pièces classiques de Handel et de Purcell, mais avec des arrangements électroniques. De l'« élec-



PHOTO FOURNIE PAR THOMAS GIZOLME

Cette femme est fascinante. De par son passé, sa réputation mitigée, et l'insouciance qui la caractérise. Elle est une actrice dans tous les sens du terme.

tro-classique » clamaient les uns, de la « techno pop opéra » déploieraient les autres.

La chanteuse s'est laissée aller sur son dernier disque. « Quand on chante du Handel ou du Bach, c'est une performance vocale. Des heures et des heures d'apprentissage et des notes parfaitement maîtrisées, alors que les boléros

sont liés à l'affect, à l'intériorité et à l'âme. Pour moi, *Amor Amor* est une mise à nu. »

« Nous avons enregistré l'album dans un studio acoustique, poursuit-elle. J'avais un micro des années 40 en mono. Il n'y avait aucune altération électronique. Simplement la voix et l'émotion à l'état pur. »

Pour l'égérie d'Éric Rohmer, les classiques mexicains et cubains sont reliés à l'amour, aux passions, à la nostalgie, aux *Hollywood Golden Years*, aux films en noir et blanc et aux femmes fatales. C'est pourquoi en spectacle, Arielle Dombasle change de robe, enfle des perruques et joue les vamps, comme sur les photos de

la pochette du disque. Sur scène, elle est accompagnée de sept musiciens latinos vêtus de blanc. « Il y a une atmosphère des cabarets des années 40. C'est très *glamour*, très *lounge*, très Havane... »

Sous peu, elle ira donner une série de concerts au Mexique. Une expérience qu'elle est impatiente de vivre au mois de juin, et qu'elle aimerait répéter au Québec. « Dites-le à mes producteurs ! » lance-t-elle, alors qu'un des principaux intéressés se dirige vers elle.

Cette femme est fascinante. De par son passé, sa réputation mitigée, et l'insouciance qui la caractérise. Elle est une actrice dans tous les sens du terme. Sans le vouloir, elle charme constamment son interlocuteur, que ce soit le jeune homme qui lui sert le thé, ou le passant qui sort de l'ascenseur de l'hôtel où elle enchaîne des entrevues, par ce lundi pluvieux.

Son attitude est dure envers son métier. Quand elle en parle, ses phrases débute souvent par « vous savez ». « Vous savez, il faut toujours convaincre des gens quand on est une artiste... Vous savez, nous sommes des éternels débutants... Vous savez, on nous moule souvent dans une image. »

Voilà pourquoi la femme du philosophe Bernard-Henri Lévy met sa carrière cinématographique en veilleuse et désire ne se consacrer qu'à la musique. « En concert, vous êtes maîtresse de votre art. Vous êtes quelqu'un qui chante et qui enchante, alors qu'au cinéma, vous jouez un rôle. Et il y a tellement de gens autour de vous, de paramètres... »

Qu'on aime ou qu'on déteste son jeu et sa voix, Arielle Dombasle est gentille et charmante. Elle prend des poses avec une élégance juvénile, et ses inflexions de voix sont langoureuses. Elle le disait elle-même : une femme qui chante et qui enchante.

Du 6 au 15 mai 2005

## Petits bonheurs

Le rendez-vous culturel des tout-petits

**Théâtre de l'Aubergine**  
Les Fabulations d'un petit clown amoureux de la lune...  
*Samedi 7 mai*

**Théâtre des Confettis**  
Wigwam  
Gardienne du wigwam, la petite Nanabush doit affronter un monde mystérieux...  
*Samedi 14 mai*

**Bouffou Théâtre (France)**  
Bynocchio de Mergerac  
Une histoire tendre et loufoque sur l'acceptation des différences...  
*Samedi 14 mai*

Petits bonheurs c'est aussi...

- ™ 19 spectacles artistiques variés
- ™ 2 expositions
- ™ 34 ateliers de création
- ™ et un lieu d'échanges et de rencontres sans pareil

Programmation complète : [www.petitsbonheurs.ca](http://www.petitsbonheurs.ca)

Billetterie et réservation : 514 872-7727

Mercier  
Hochelaga-Maisonneuve  
**Montréal**

**Prévention**  
Fondation Lucie et André Chagnon

**CEST**  
Coopération de développement de l'état

Conseil général de Franco à Québec

**29 avril au 7 mai 2005**

Billetterie :  
Place des Arts 514.842.2112 • 1.866.842.2112  
Réseau Admission 514.790.1245

Voir toute la programmation sur [www.icmm.ca](http://www.icmm.ca)

## Le festival

l'international des chœurs du monde de Montréal

# Festival de théâtre des Amériques

15 jours de découvertes et d'inédit avec des artistes novateurs d'Amérique d'Europe et du Moyen-Orient

- : Paris
- : Modène
- : Le Caire
- : Montréal
- : Bruxelles
- : Beyrouth
- : Toronto
- : Chirāz

[www.fta.qc.ca](http://www.fta.qc.ca)

**BILLETTS EN VENTE DÈS MAINTENANT**

**INFO-FESTIVAL**  
Forfaits spectacles | (514) 871-2224  
Forfaits hébergement | 1-866-844-2172

du 25 mai au 8 juin 2005 : 11<sup>e</sup> édition

LA PRESSE | billetterie Articulée

514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

ARTS ET SPECTACLES

FLASH

Paul Martin hué au spectacle de U2

Dure soirée pour le premier ministre Paul Martin jeudi à Vancouver : il a dû essayer les huées bien nourries des spectateurs alors qu'il assistait au concert de U2, et de

son chanteur préféré Bono. La semaine dernière, Bono s'est dit très déçu de la décision de Paul Martin de rompre sa promesse d'augmenter considérablement l'aide apportée par le Canada aux causes internationales, telle la pauvreté. Mais, jeudi soir, en plein spectacle, Bono a lancé qu'il ne fallait pas abandonner Paul Martin, en qui il a toujours confiance. Il a déclaré que M. Martin est un grand leader pour le Canada, en ajoutant qu'il fondait toujours l'espoir que le Canada donnera l'exemple en matière d'aide internationale.

« STIMULANT, ORIGINAL ET EXCENTRIQUE, (...) GRECO TRANCHE SINGULIÈREMENT AVEC CE QUI SE FAIT ACTUELLEMENT EN DANSE CONTEMPORAINE. »  
The London Times, Grande-Bretagne

**Pays-Bas** **Emio Greco | PC**

*Rimasto Orfano*  
12, 13, 14 MAI, 20 h  
Théâtre Maisonneuve

Place des Arts Québec #1 (514) 842-2112

[www.dansedanse.net](http://www.dansedanse.net)

21 26 28 30 MAI 1<sup>ER</sup> JUIN 2005 À 20 H ET 4 JUIN 2005 À 14 H

RINAT SHAHAM CARMEN \$ GORDON GIETZ DON JOSE \$ RICHARD BERNSTEIN ESCAMILLO \$ FRÉDÉRIQUE VÉZINA MICAËLA \$ NICOLAS TESTÉ ZUNIGA \$ DÉCORS MICHAEL YEARGAN \$ COSTUMES FRANÇOIS ST-AUBIN \$ ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL SOUS LA DIRECTION DE BERNARD LABADIE \$ MISE EN SCÈNE DE MARK LAMOS \$ NOUVELLE PRODUCTION \$ ODM 514 985 2258 \$ PDA 514 842 2112 \$ EXTRAITS 514 282 OPÉRA SA

Hydro Québec PRÉSENTE

# CARMEN

GEORGES BIZET

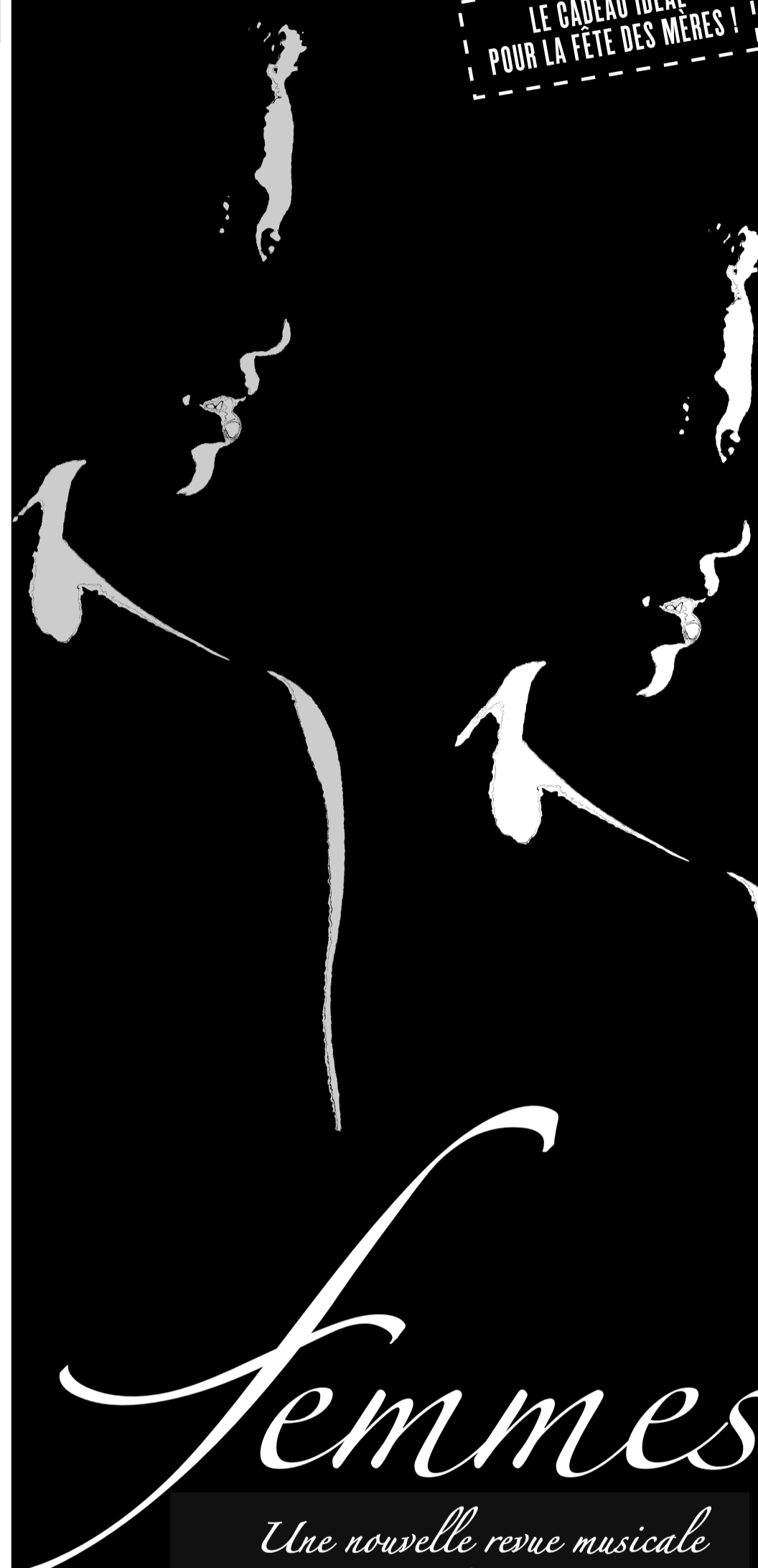
**SUPPLÉMENTAIRE 6 JUIN**

**OPÉRA DE MONTRÉAL**  
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE  
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

Succession J.A. Di Silvio

# AU CASINO DE MONTRÉAL DÈS LE 26 MAI

LE CADEAU IDÉAL  
POUR LA FÊTE DES MÈRES!



# Femmes

Une nouvelle revue musicale  
à la gloire des femmes du monde

DES MÊMES CRÉATEURS QUE BROADWAY

Avec  
Nanette Workman  
Martin Lacasse  
Julie Dassylva  
et 20 autres artistes!

SPECTACLE À 20 H 30 : 45 \$ ET PLUS • SOUPER-SPECTACLE À 18 H : 77 \$ ET PLUS

BILLETS\* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION  
AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595.  
GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.  
\*Moyennant les frais de service.

[cabaretducasino.com](http://cabaretducasino.com)

ARTS ET SPECTACLES

JONATHAN PAINCHAUD

# Le coeur vocal

PAUL JOURNET  
COLLABORATION SPÉCIALE

Après sept ans avec Okoumé et un bref duo avec son frère Éloi, Jonathan Painchaud tente enfin l'aventure solo en lançant *C'est la vie*.

Le Madelinot a ressenti l'urgence de faire ce disque. C'est que son passage à la trentaine l'a ébranlé. « Le matin de mes 30 ans, j'ai eu un choc. Après mon année sabbatique en 2004, j'ai

« Le matin de mes 30 ans, de dire Jonathan Painchaud, j'ai eu un choc.

Après mon année sabbatique en 2004, j'ai tout de suite voulu écrire un album. »

Après mon année sabbatique en 2004, j'ai tout de suite voulu écrire un album. Je me suis donc botté le cul et j'ai pris ma guitare. »

Les 13 chansons ont été composées en seulement deux mois. Le résultat tranche avec ses derniers albums plus rock et éclectiques. « Je ne voulais pas copier ce que j'avais déjà fait avec Okoumé et mon frère », indique le chanteur et guitariste.

Ce virage a été alimenté par une participation à la comédie musicale du *Petit Prince*, dans laquelle il campait le personnage du businessman. « J'ai renoué avec le plaisir de chanter en plus de me réhabituer à être sous les projecteurs. C'était différent d'Okoumé, où j'étais seulement le cinquième d'un groupe de musiciens. » Painchaud a en plus collaboré récemment aux albums de Jorane et de Véronic DiCaire.

Pour son premier effort solo, Jonathan Painchaud s'est entouré du bassiste Stéphane Dussault et du batteur Stéphane Beaudin, tous deux des Respectables, et du pianiste Antoine Gratton.

« À quatre musiciens, on aurait pu enrichir les pièces en ajoutant beaucoup d'arrangements, de *bridges* et de cordes. Mais on a préféré le contraire. Le son est épuré pour que chaque instrument prenne plus de place. »

Moins de notes, donc plus d'espace libéré pour la voix de Jonathan Painchaud. Pas question toutefois de le remplir avec de vaines critiques sociales.

« Je croyais avant que le rôle d'un artiste, c'était d'ouvrir les yeux du public à coup de commentaires sociaux. Mais depuis quatre ans, on est bombardé des opinions de

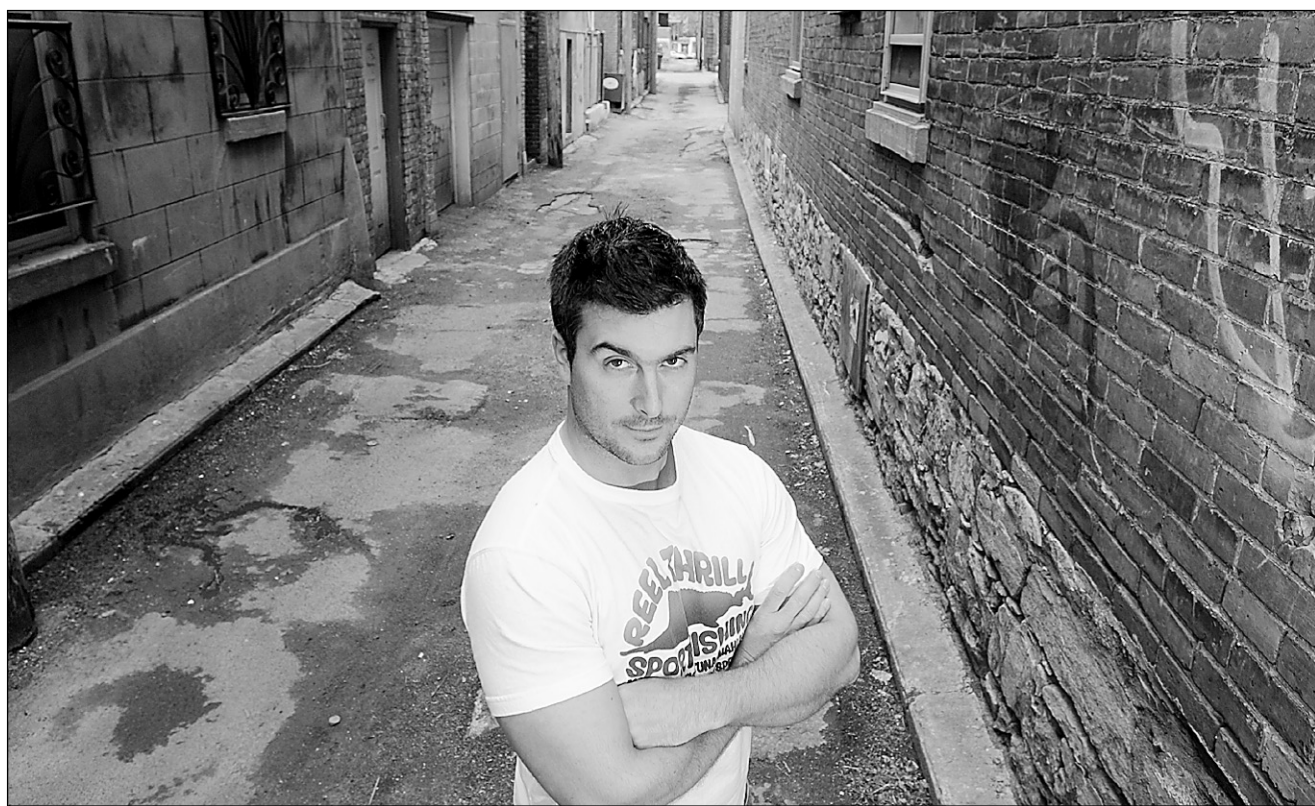


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Le Madelinot parle de ce qu'il connaît mieux : l'amour. Le thème traverse tout l'album. Expériences traumatisantes, nostalgie de jours meilleurs et bonheur idéal remplissent la compilation romancée de son passé amoureux.

pseudo experts sur tout et rien. Je n'ai pas besoin d'en rajouter. Et puis, mes chansons ne changeront pas le monde. Elles peuvent seulement offrir un petit cinq minutes de bonheur. »

Le Madelinot a donc préféré parler de ce qu'il connaît mieux : l'amour. Le thème traverse tout l'album. Expériences traumatisantes, nostalgie de jours meilleurs et bonheur idéal remplissent la compilation romancée de son passé amoureux.

*C'est la vie*, le premier simple, constitue la seule exception. La chanson renvoie avec ironie à l'époque où Painchaud vivait avec ambiguïté sa popularité. « Je me cherchais un peu il y a quelques années. Un groupe, c'est comme une microsociété. Tu es soustrait de la réalité. À partir de ces réflexions, j'ai écrit *C'est la vie* en me plongeant dans la peau d'un personnage un peu *loser*. »

Déménagé en banlieue à Saint-Jérôme, Painchaud a replanté ses pieds

sur une terre plus semblable à celle des Îles-de-la-Madeleine de son enfance.

« Partir du Plateau Mont-Royal m'a fait du bien. J'y avais plusieurs amis. Mais je me suis lassé d'écouter des gens avec un foulard dans le vent parler de leur projet de film. Même si mes voisins ont des métiers moins *glamour*, ils construisent des choses concrètes. De mon côté, j'apprends la mécanique, je dresse mes chiens et je fais de la motocross. »

# Natalie Dessay: le ravissement fait voix

PUBLI-REPORTAGE

## L'OPÉRA

Les amateurs d'art lyrique montréalais auront de quoi se faire plaisir le 8 mai prochain. Natalie Dessay, l'une des plus grandes sopranos de l'heure, sera l'invitée de l'Opéra de Montréal à l'occasion d'un concert qu'elle présentera à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Il s'agit de son premier concert au Canada. Raffinement, virtuosité et travail approfondi constituent la signature de cette artiste en pleine ascension, qui sera pour l'occasion accompagnée par l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal dirigé par le chef français Emmanuel Villaume.

Repérée alors qu'elle était comédienne, cette soprano colorature d'origine lyonnaise a conservé de la scène le sens de l'interprétation. C'est incontestable lorsqu'on la voit rendre Ophélie du *Hamlet* d'Ambroise Thomas ou Zerbinetta d'*Ariane à Naxos* de Richard Strauss. Elle a fait ses débuts dans *La Somnambule* de Bellini à Lausanne, rôle

qu'elle a repris à Bordeaux, Vienne et Milan. Lauréate du Concours international Mozart à Vienne en 1990, cette artiste à la voix transcendante a ensuite été applaudie sur des nombreuses scènes prestigieuses, notamment l'Opéra Bastille, la Staatsoper de Vienne, l'Opéra de Lyon, la Scala de Milan et

les non moins réputés Felicity Lott, Angelika Kirchschlager, Sophie Koch et Thomas Allen. Cet enregistrement s'est vu décerner un « Choc » du Monde de la Musique, la note 10 du magazine *Classica-Répertoire*, ainsi que le Grand Prix de l'Académie du disque lyrique.

Raffinement, virtuosité et travail approfondi constituent la signature de cette artiste en pleine ascension.

le Metropolitan Opera de New York. Quadruple lauréate d'un Victoire de musique classique, elle a notamment remporté le prix de l'Artiste lyrique de l'année lors de la 12<sup>e</sup> édition qui a eu lieu à Cannes en janvier 2005. Natalie Dessay privilégie un répertoire faisant belle place à Mozart (*La Reine de la nuit*, *Aspasia de Mitridate*), Richard Strauss (lieder, Sophie du *Chevalier à la rose*, *Aminta de La Femme silencieuse*) ainsi qu'à l'opéra français (*Lakmé*, *Les Contes d'Hoffmann*, *Orphée aux Enfers*).

Elle a en outre lancé, en 2004, l'album *Amor* (Virgin Classics) dont elle partage le programme de lieder et de scènes d'opéra avec

Point fort de la saison musicale montréalaise, l'unique passage de la grande soprano Natalie Dessay à Montréal le 8 mai prochain est assurément un rendez-vous lyrique à ne pas manquer.

### NATALIE DESSAY EN CONCERT

Opéra de Montréal  
8 mai 2005 à 16 h  
Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts  
Renseignements : 514 985-2258

8 MAI 2005 À 16 H  
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL  
SOUS LA DIRECTION DE EMMANUEL VILLAUME  
BILLETTS À PARTIR DE 50 \$ ODM 514-985-2258 PDA 514-842-2112

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

## NATALIE DESSAY

EN CONCERT

LA GRANDE SOPRANO FRANÇAISE POUR LA PREMIÈRE FOIS AU CANADA!

OPÉRA DE MONTRÉAL  
SIGNATURE  
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE  
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

BANQUE NATIONALE LANÇOMÉ INFINITI BDC TOURISME Montréal got LA PRESSE

# MIKE WARD

## HAÏSSABLE

MISE EN SCÈNE : PATRIC SAUCIER

5-6-7 MAI  
THÉÂTRE ST-DENIS  
(514) 790-1111

INVITÉS SPÉCIAUX : LE GARS FRUSTRÉ, POU DY ET CHABOT

MIKE WARD SHOW

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI PROCHAIN!

WWW.MIKEWARD.CA

EN TOURNÉE :

- 30 avril / Magog
- 8 mai / Laval
- 11 mai / Joliette
- 12 et 13 mai / Ste-Foy
- 03 juin / L'Assomption
- 12 juillet au 6 août / Magog
- 16 septembre / St-Jean-sur-Richelieu
- 23 septembre / Valleyfield
- 20 octobre / Victoriaville
- 21 octobre / Joliette
- 03 novembre / Terrebonne
- 04 novembre / St-Jérôme
- 05 novembre / Ste-Thérèse

Photo: Jimmy Hamelin

Sur les ondes de musique plus  
SAMEDI 21 h 30 EN RAPPEL  
DIMANCHE 23 h, MARDI 23 h 30,  
JEUDI 22 h, SAMEDI 00 h 30

TQS énergie 94.3 Québec FilièreH

LES CONSEILLERS DU  
Groupe Investors  
PRÉSENT

# MASSICOTTE CRAQUE

SUPPLÉMENTAIRES 19 - 20 - 21 MAI  
THÉÂTRE ST-DENIS • (514) 790-1111

EN TOURNÉE :

- 06 mai / Trois-Rivières
- 07 mai / Montmagny
- 09 août au 17 sept. / Magog
- 29 et 30 sept. / Laval (450) 667-2040
- 01 octobre / Mont-Laurier
- 21 octobre / St-Jean-sur-Richelieu
- 23 octobre / Ste-Thérèse
- 04 novembre / L'Assomption
- 18 novembre / St-Jérôme
- 24 novembre / Joliette
- 29 novembre / Terrebonne

POUR CHAQUE BILLET VENDU LORS DES REPRÉSENTATIONS À MONTRÉAL ET À LAVAL, 1 \$ SERA VERSÉ À LA FONDATION LE PHARE, ENFANTS ET FAMILLES.

MISE EN SCÈNE : SYLVAIN MARCEL

Le Phare Enfants et Familles TQS 105.7 Québec FilièreH

FLASH

Archives de Brando aux enchères

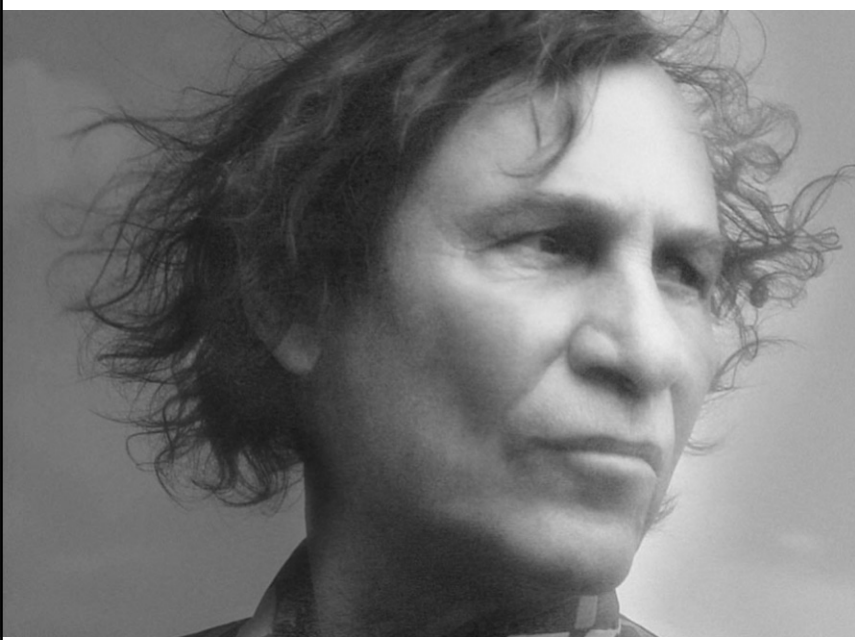
Près de 250 objets et documents personnels ayant appartenu à Marlon Brando vont être vendus aux enchères le 30 juin à New York par la maison Christie's, a annoncé la célèbre

maison de vente. Depuis 1999 et les enchères de la collection personnelle de l'actrice Marilyn Monroe, c'est la plus extraordinaire vente concernant des biens ayant appartenu à un acteur, a affirmé Christie's dans un communiqué. « Marlon Brando était une personne très secrète et insaisissable, et cette vente offre une rare occasion » de mieux connaître sa vie,

ajoute la maison d'art, soulignant que la plupart des objets proposés proviennent de sa propriété de Los Angeles, où il a résidé de 1960 jusqu'à sa mort, le 1<sup>er</sup> juillet 2004. Près de 250 objets seront proposés, qui devraient rapporter plus d'un million de dollars. Parmi les objets proposés figurent un script annoté du célèbre film de Coppola *Le Parrain* (1972),

dont les remarques écrites montrent la création du personnage de Don Corleone, le héros interprété par Brando. Plusieurs lettres personnelles de metteurs en scène comme Francis Ford Coppola et Elia Kazan, ainsi qu'une lettre de Martin Luther King Jr seront en vente, de même que la tunique noire portée par Brando dans *Superman* (1978). AFP

APRÈS 17 CONCERTS PRÉSENTÉS À GUICHETS FERMÉS AU CASINO DE MONTRÉAL



3 FOIS *Ferland*

Ton visage - Jaune - Écoute pas ça

Ses plus grands succès sur scène!

EN SUPPLÉMENTAIRE À MONTRÉAL LES 4, 5, 6 ET 7 OCTOBRE 2005

Théâtre Maisonneuve Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245



GSMUSIQUE

Québec

Québec

Centre culturel de Joliette PRÉSENTE

**DAVID USHER**  
17 mai 05 à 20 h

En première partie : Andy Stochansky

au cabaret-théâtre TELUS de la salle Rolland-Brunelle

450-759-6202 ou 514-BILLETS ou www.ccultjoliette.qc.ca

514-790-1245 1-800-361-4595 ADMISSION.COM

La Presse Culture et Communications Québec

Patrimoine canadien Canadian Heritage

**CARMEN** ET AUTRES PAS HOLLANDAIS

Sous le patronage exceptionnel de S.A.R. la Princesse Margriet des Pays-Bas

COMPAGNIE INVITÉE: LE BALLET NATIONAL DE HOLLANDE  
CHORÉGRAPHE: HANS VAN MANEN, KRZYSZTOF PASTOR, TED BRANDSEN

5-6-7 MAI 2005  
514-842-2112  
WWW.GRANDSBALLETS.QC.CA  
À PARTIR DE 30 \$

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts  
514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL  
GRAND PARRAIN, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Hollande en fête!

FAIRE BOUGER LE MONDE AUTREMENT

À L'AFFICHE au CASINO DE MONTRÉAL

spectacles et soupers-spectacles

JUSQU'AU 15 MAI  
**PIED DE POULE**  
LA COMÉDIE MUSICALE DE  
MARC DROUIN ET ROBERT LÉGER

matinées

JUSQU'AU 22 MAI  
SOUS LES PONTS DE PARIS



DU 1ER JUIN AU 29 JUILLET  
**LES LÉGENDES  
DU ROCK' N' ROLL**



Plus show que jamais!

**VERSION GLAMOUR!**

zone 3

BILLETS\* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595. GROUPE: (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823. \*Moyennant les frais de service.



18+ Radio-Canada



présente

# LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

en collaboration avec



Programmation détaillée des spectacles en salle  
Édition spéciale **LA PRESSE** à conserver

# BILLETTS EN VENTE AUJOURD'HUI DÈS MIDI !

# 28 Juillet au 6 août 2005

## 17<sup>e</sup> ÉDITION

RÉGLEZ VOS ACHATS DE BILLETS  
DES FRANCOFOLIES AVEC  
LA CARTE VISA DESJARDINS

• Profitez d'un rabais de 2 \$ par billet\*  
• Accès à des billets réservés\*\*

Possibilité d'utiliser vos BONIDOLLARS via la Billetterie à la carte VISA Desjardins 1 877 BILLETTS.  
\* Quantité limitée. \*\* Certaines restrictions s'appliquent.

[www.francofolies.com](http://www.francofolies.com)

**VENDREDI 29 JUILLET**    **SAMEDI 30 JUILLET**    **DIMANCHE 31 JUILLET**    **MARDI 2 AOÛT**    **MERCREDI 3 AOÛT**    **JEUDI 4 AOÛT**    **VENDREDI 5 AOÛT**    **SAMEDI 6 AOÛT**

**TENDANCES**  
en collaboration avec **galaxie**

19 h, au Spectrum  
318, rue Sainte-Catherine Ouest

Billetterie :  
[www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca)  
(514) 908-9090

**PAUL PERSONNE**  
FRANCE

LE GRAND RETOUR DU BLUESMAN FRANÇAIS IN !

Le guitariste français débarque avec du matériel fin prêt pour des retrouvailles bien senties. Le bluesman porte son message avec optimisme et intensité, fidèle à lui-même. Du rock et du blues magnifiés ! 33,50 \$

**JULIETTE**  
FRANCE

Le dernier album de Juliette, *Mutatis Mutandis*, fait un malheur actuellement en Europe. Sa venue demeure un chef-d'œuvre stylistique et caricatural. On se délecte comme jamais d'images croquées sur le vif, dans la chair et à fleur de peau. 33,50 \$

**DANY BÉDAR ET SES AMIS**  
AVEC ANNE VILLENEUVE, NOLWENN LEROY ET AUTRES AMIS

L'ex-bassistes de La Chicane mène une carrière solo à tambour battant. Il faut dire que l'auteur-compositeur-interprète de Val-d'Or a livré un album véridique et touchant, *Écoute-moi donc*, où chaque chanson a été écrite au cœur même des émotions. 22,50 \$

**TAIMA** POUR LA PREMIÈRE FOIS AU SPECTRUM ! SPECTACLE CONCEPT !  
GAGNANT D'UN JUNO 2005

Jamais notre culture boréale ne nous a été racontée de façon aussi chaleureuse. Les guitares planantes d'Alain Auger et la voix magnifique d'Élisapie Isaac créent une ambiance envoûtante où s'entremêlent et s'entrechoquent cultures et émotions. 24,50 \$

**TIKEN JAH FAKOLY**  
SOIRÉE MULTICULTURELLE Hydro Québec  
CÔTE D'IVOIRE  
DU REGGAE AFRICAIN REVISITE

Soirée torride de reggae africain, du roots authentique et saisissant avec Tiken Jah Fakoly, de la Côte d'Ivoire, un revendicateur écouté et appuyé par des milliers de fans en Europe. 22,50 \$

**AMADOU ET MARIAM**  
MALI  
LA SENSATION WORLD DE L'ANNÉE !

Couple étonnant doté d'une force inébranlable, Amadou et Mariam sont Maliens et aveugles. Une musique world qui rocke à fond et délie les muscles. Préparez-vous à un gros gros buzz. Un spectacle qui promet ! 29,50 \$

**DIANE TELL**  
AVEC SON NOUVEAU DC POPELINE

Diane Tell nous revient avec un nouveau DC, *Popeline*, où elle pose son bagage de vie avec sérénité. Comme elle le chantait si bien : *On fait à nouveau connaissance !* 35,50 \$

**LES RESPECTABLES**  
AVEC INVITÉS SURPRISES !

SPECTACLE DE LEUR NOUVEL ALBUM *LE MONDE À L'ENVERS*

Leur cinquième DC, *Le monde à l'envers*, est plus rock que jamais, résolument engagé, porteur d'un discours franc et rassembleur, le tout imbibé de riffs rock bien découverts. Les Respectables sont bourrés d'énergie et prêts à virer... le monde à l'envers ! 22,50 \$

**Les Événements FUSION**

20 h, à la Salle Wilfrid-Pelletier ou Théâtre Maisonneuve, PdA  
175, rue Sainte-Catherine Ouest

Billetterie :  
(514) 842-2112 • [www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca)  
(514) 790-1245 • [www.admission.com](http://www.admission.com)

**DIANE DUFRESNE CHANTE KURT WEILL**  
SPECTACLE D'OUVERTURE

avec L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL dirigé par YANNICK NÉZET-SÉGUIN

Soirée mythique entre toutes ! Diane Dufresne dévoile une âme qui effeuille les émotions. Avec Yannick Nézet Séguin et l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, la chimie est parfaite. 69,50 \$ - 79,50 \$ - 89,50 \$ - 99,50 \$

**CARTE BLANCHE À MARIE ÉLAINE THIBERT**  
AVEC PLUSIEURS INVITÉS SURPRISES

La célèbre finaliste de la première cuvée de Star Académie a déjà récolté deux Félix ! Aux Francos, elle présente un spectacle exclusif, deux soirs seulement, en compagnie d'artistes qu'elle estime. 55,50 \$ - 45,50 \$ - 35,50 \$

**BERNARD LAVILLIERS**  
FRANCE  
NOUVEAU SPECTACLE ACCLAMÉ !

Lavilliers opère un très grand retour à la chanson avec son dernier DC, *Carnets de bord*. Le renommé auteur, chanteur et citoyen du monde retrouve ses racines et les musiques qui lui sont chères. 59,50 \$ - 49,50 \$ - 39,50 \$

**ENRICO MACIAS**  
FRANCE  
SOIRÉE ARABO-ANDALOUSE ET SES GRANDS SUCCÈS

Enfin de retour à Montréal ! Le chantre des Pieds noirs renoue avec ses sonorités orientales et nous propose de nouveaux airs à savourer arabo-andalouse, très actuelle et... ses grands succès. Bon comme du loukoum ! 89,50 \$ - 79,50 \$ - 69,50 \$ - 59,50 \$

**10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU PRIX FÉLIX-LECLERC**  
RÉUNIS ENSEMBLE SUR SCÈNE : DANIEL BOUCHER, LOCO LOCASS, YANN PERREAU, MARA TREMBLAY, PIERRE LAPOINTE, STEFIE SHOCK, SYLVIE PAQUETTE

2005 consacre le 10<sup>e</sup> anniversaire de la création du Prix-Félix Leclerc de la chanson. Daniel Boucher, lui-même récipiendaire en 2000, anime cette soirée en compagnie d'autres lauréats québécois. Conseiller artistique : Sylvain Ménard. 49,50 \$ - 39,50 \$ - 29,50 \$

**PIERRE LAPOINTE**  
PÉPIPHONIQUE  
UNE CRÉATION EXCLUSIVE POUR LES FRANCOIS

Création exclusive de Pierre Lapointe pour les Francos, un seul soir et c'est tout ! *Pépiphonique*, avec arrangements inédits de Nicolas Jobin et Philippe Brault, risque d'en dérouter plus d'un... 37,50 \$ - 32,50 \$ - 27,50 \$

**TOUS AVEC VIGNEAULT AU BOUT DU MONDE**  
SPECTACLE DE CLÔTURE

GILLES VIGNEAULT, YANN PERREAU, ERIC LANDRY, FLORENT VOLLANT, MARTIN LÉON, ROBERT CHARLEBOIS, YVON DESCHAMPS, JEAN-PIERRE FERLAND ET AUTRES SURPRISES

Les Francos prennent l'air du large en saluant Vigneault, notre poète de Natashaqun. Trois générations d'artistes sur scène, autour du poète. Mise en scène de Monique Giroux, direction artistique de Jean Bissonnette et direction musicale de Bruno Fecteau. 79,50 \$ - 69,50 \$ - 59,50 \$ - 49,50 \$

**CHANSONS INTIMES**  
LA PRESSE

20 h 30, au Club Soda  
1225, boul. Saint-Laurent

Billetterie :  
[www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca) • (514) 908-9090

**PAUL KUNIGIS SOLO**

Seul au piano, le chanteur de Jeszcze Raz nous invite à pénétrer dans son univers personnel, à le questionner ou à converser avec lui. Le plus Montréalais des Polonais nous fait voyager au cœur de ses origines culturelles et de ses traditions musicales. 19,50 \$

**LOKUA KANZA**  
PREMIÈRE PARTIE : LILISON DI KINARA

Le multiinstrumentiste Lokua Kanza, mi-congolais mi-rwandais, rejoint la musicalité des Patrick Bruel, Youssou N'Dour, Geoffrey Oryema, Corneille, avec qui il a collaboré. En première partie, de retour de Guinée Bissau, l'artiste multidisciplinaire Lilison Di Kinara. 24,50 \$

**CHRISTOPHE ET DANIEL DARC**  
FRANCE  
PROGRAMME DOUBLE

Christophe - celui qui criait « *Alme*, pour qu'elle revienne... » - débarque comme un jeune loup avec du matériel tout neuf, des arrangements top actuels sans la moindre trace rétro. Daniel Darc, ex-membre de Taxi Girl, est déjà un icône du renouveau musical. 19,50 \$

**MARA TREMBLAY**  
PREMIÈRE PARTIE : MONSIEUR MOND

Mara Tremblay vient de produire *Les nouvelles lunes*. On la retrouve donc sur scène avec sa voix unique, ses mots magnifiques et son violon renversant. Monsieur Mond, qui est nul autre qu'Eric Goulet, leader des Chiens, assure la première partie. 19,50 \$

**CHARLES DUBÉ**  
PREMIÈRE PARTIE : DAMIEN ROBITAILLE

Les chansons éclairantes de Charles Dubé opèrent une chimie singulière entre lui et les gens. L'ontarien Damien Robitaille, gagnant de la dernière édition des Francouvertes, nous apporte son souffle poétique et mélodique et sa tempête rythmique. 14,50 \$

**JIM CORCORAN**  
AVEC SON NOUVEAU DC *PAGES BLANCHES*

Après 30 ans de carrière, Jim Corcoran a encore beaucoup à raconter ! Avec la sortie de *pages blanches*, album débordant de vie, de mots colorés et de propos caustiques, il monte sur scène accompagné de son fidèle complice, le guitariste Pierre Côté. 34,50 \$

**GIORGIO CONTE**  
PREMIÈRE PARTIE : MARCO CALLIARI SOLO  
ITALIE

Sur son dernier DC, *Il Contestorie*, on retrouve le Giorgio Conte à la verve ironique et à l'allure Brassens un peu bourru. Marco Calliari, auteur-compositeur, guitariste et chanteur, québécois et italien, revient en solo après son succès aux Francos 2004. 29,50 \$

**MÉLISSA MARS ET BELUGA**  
PROGRAMME DOUBLE

La jeune chanteuse française Méliсса défend un répertoire rock généreux et convaincant. Un talent qu'il faut vite découvrir ! Du côté de Béluga, on peut s'attendre à une soirée enivrante aux rythmes electro, rock, jazz, folk, reggae et funk ! 14,50 \$

**LES NUITS ZX5 DE ford focus**

21 h, au Métropolis  
59, rue Sainte-Catherine Est

Billetterie :  
[www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca)  
(514) 908-9090

**CARTE BLANCHE À ALAIN BASHUNG**  
LE 29 JUILLET AVEC : CHRISTOPHE ROBERT CHARLEBOIS ET AUTRES SURPRISES

Deux spectacles inédits où Bashung aura *Carte blanche*, au Métropolis où il avait fait tout un tabac l'an dernier. Deux soirées-concepts totalement différentes où on le retrouve entouré d'amis artistes, tels Charlebois ou encore Diane Dufresne, ses potes Christophe et Daniel Darc et d'autres surprises. À voir absolument, deux fois plutôt qu'une ! 49,50 \$

**LE 30 JUILLET AVEC : DANIEL DARC, DIANE DUFRESNE ET AUTRES SURPRISES**

**OFFENBACH EN FUSION AVEC LE VIC VOGEL BIG BAND ET MARTIN DESCHAMPS**  
EN RAPPEL !

Énorme succès l'an dernier ! Tant et si bien que tout le monde en redemande encore. Les Francos recréent cette magie d'un soir. Avec Martin Deschamps, Breen LeBlond, John McGale, Johnny Gravel, Vic Vogel et son Big Band. 34,50 \$

**LE PARTY À LAPOINTE**  
AVEC : MARTIN DESCHAMPS, HUGO LAPOINTE, MARIE MAI ET AUTRES SURPRISES !

Il nous promet un spectacle truffé de surprises avec tout plein d'amis sur scène, son frère Hugo, Martin Deschamps et Marie Mai, entre autres, de quoi faire disjoncter la place avec son rock pesant et ses guitares cinglantes. Ça crache ! 32,50 \$

**STEFIE SHOCK**

Les guitares de Stefie sont bien chaudes et elles résonnent partout au Québec et en Europe ces derniers mois. Le guitariste gaucher s'énerme dès qu'il monte sur scène. C'est son *décor* naturel ! 29,50 \$

**FRED FORTIN VINCENT VALLIÈRES**

Vincent Vallières a choisi les Francos pour le dernier spectacle de sa tournée *Chacun dans son espace* ! Quant à Fred Fortin, il *plante le décor* pour son seul et unique spectacle à Montréal ! 17,50 \$

**LOCO LOCASS**  
PREMIÈRE PARTIE : DAARA J

Soirée de verbotomoteurs revendicateurs, provocants et optimistes. Loco Locass, qu'on aime voir porter nos opinions à bout de bras et à coups de queue. Mais d'abord, le groupe sénégalais Daara J, lucides et bétonnés dans leurs convictions. 17,50 \$

**GROOVY AARDVARK**  
SPECTACLE D'ADIEU

Une mégasoirée... de celles qu'on n'y croit pas pendant qu'on y est ! Minimum trois heures de spectacle, tous les hits bout à bout. Le premier qui lâche va en enfer... Groovy Aardvark quitte la scène sans demi-mesure... 17,50 \$

**TOUT EN CHANSON**  
Desjardins présente en collaboration avec **ATV**

22 h, au Monument-National  
Studio Hydro-Québec 1182, boul. Saint-Laurent

Billetterie : (514) 790-1245 • [www.admission.com](http://www.admission.com)

**GINETTE**  
DU 28 AU 31 JUILLET SPECTACLE INTIME

Avec un premier DC en poche, la Québécoise Ginette revient aux Francos, en duo avec un guitariste. Authentique et chaleureuse, Ginette possède déjà une maturité surprenante et sa voix, portée par des musiques délicates, est prenante. De beaux moments ! 15,50 \$

**DANIEL RUSSO GARRIDO TTC**  
FRANCE

Daniel Russo Garrido, un Québécois mélangé paraguayen et mexicain, alias Boogart, témoigne sur son premier album solo, *Tristes et belles histoires*, d'un besoin de dire vrai. Avec la formation française TTC, on assiste à la victoire des machines sur l'humain. 9,50 \$

**MARCEL ET SON ORCHESTRE CAPITAINE RÉVOLTE**  
FRANCE

Un groupe français complètement débridé ! Marcel et son orchestre fait du rock festif et déguisé. Coups de queue en calypso, en ragga trash et en heavy punk glitter. Avec les trois gars et les deux filles de la gang de Capitaine Révolte, ya de quoi s'éclater ! 9,50 \$

**PARABELLUM LE NOMBRE**  
FRANCE

Parabellum, les guérrilleros du punk rock français persistent et gagnent des fans depuis 20 ans dans l'Hexagone. Gladiateurs aux guitares sauvages, ils déclenchent les arènes dansantes. Le Nombre, c'est l'apocalypse sur scène. De la vraie dynamique ! 9,50 \$

**CAMILLE DOBACARACOL**  
FRANCE

On redécouvre Camille, avec clavier, guitare et contrebasse cette année. *Le fil nous* est en piste sur sa nouvelle folie créatrice. DobaCaracol transporte une chaleur directe du soleil sur *Soley* aux textures musicales reggae, funk et aux percussions tribales. 9,50 \$

**FRANÇOIS BREUT JÉRÔME MINIÈRE**  
FRANCE

Sur *Vingt à trente mille jours*, François s'approprie chaque syllabe que lui ont écrite ses amis Katerine, Dominique A et Jérôme Minière. Celui-ci nous présente un concept ultra engagé, *Chez Henri Kopter*, où il dénonce le capitalisme à tout crin. 9,50 \$

**MINIMUM SERIOUS MALAJUBE**  
FRANCE

Sur leur récent disque, le punk rock du groupe français Minimum Serious est à l'image de ses géniteurs, direct comme un uppercut. Malajube complète cette soirée sur le ring. Avec *Le Complexe*, les voilà propulsés grands favoris du rock québécois actuel. 9,50 \$

**NO ONE IS INNOCENT LES BREASTFEEDERS**  
FRANCE

Précurseurs de la fusion hip-hop métal en France, No one is innocent n'a rien perdu de sa rage sauvage. Préparez-vous... ça torche ! Après les guitares saturées de No One, place au rock'n'roll livré à la sueur des guitares des Breastfeeders ! Un show bien pistonné ! 9,50 \$

**HIP RAP ROCK**  
Blabatt Bleu présente

23 h, au Spectrum  
318, rue Sainte-Catherine Ouest

Billetterie :  
[www.ticketpro.ca](http://www.ticketpro.ca)  
(514) 908-9090

**DANIEL RUSSO GARRIDO TTC**  
FRANCE

**MARCEL ET SON ORCHESTRE CAPITAINE RÉVOLTE**  
FRANCE

**PARABELLUM LE NOMBRE**  
FRANCE

**CAMILLE DOBACARACOL**  
FRANCE

**FRANÇOIS BREUT JÉRÔME MINIÈRE**  
FRANCE

**MINIMUM SERIOUS MALAJUBE**  
FRANCE

**NO ONE IS INNOCENT LES BREASTFEEDERS**  
FRANCE

**STARVING PLASTIC BERTRAND**  
BELGIQUE

Soirée toute belge. Starving propose une musique new wave avec une touche synthétique. Plastic sera accompagné du groupe montréalais Poxo, qui assaisonne de rock les chansons décadentes du Belge fou ! Méchant party de clôture ! 15,50 \$



# mélanie renaud

## NOUVEL ALBUM

Après 4 ans d'absence sur disque

Incluant la chanson «VIVRE»  
de Notre-Dame de Paris,  
les succès «MON PAYS» et  
«DES NOUVELLES POUR VOUS»

La révélation  
de ADISQ  
2002



«Une des plus belles voix de sa génération»

- **Luc Plamondon**  
Centre Bell - 9 février 2005

«Une Mélanie Renaud d'une grande beauté,  
qui chante avec l'aisance d'une professionnelle  
aguerrie, qui se présente avec un naturel qui évite  
les pièges de la familiarité, qui excelle dans tous  
les genres et qui abat ses cartes musicales avec  
l'assurance sans prétention de la gagnante née.»

- Feu **Pierre Bourgault**  
Journal de Montréal - Le 8 février 2003

«Mélanie Renaud chante et s'il existe un Dieu  
pour les chanteuses, celui de Mélanie lui a fait  
un cadeau d'un immense talent. Ne lui reste plus  
qu'à y croire sans trop douter d'elle-même  
ni se faire du mauvais sang.»

- **Nathalie Petrowski**  
- La Presse - Le 24 novembre 2002

# En magasin dès le 5 mai

EN SPECTACLE • MONTRÉAL : Métropolis 27 octobre 2005 • Billetterie : (514) 908-9090  
QUÉBEC : Théâtre du Petit Champlain 18 - 19 novembre 2005 • Billetterie : (418) 692-2631

[www.melanierenaud.com](http://www.melanierenaud.com)

• Télécharger en ligne : [www.spheremusique.com](http://www.spheremusique.com)

## ARTS ET SPECTACLES

## En avant la musique!



**ROCK**  
Bruce Springsteen  
Devils & Dust  
★★★1/2  
Columbia

Vous connaissez par coeur toutes les chansons de Bruce Springsteen, ses albums rock avec le E Street Band vous transportent et vous appréciez presque autant ses disques de folk minimaliste mettant en scène les laissés-pour-compte de l'Amérique. Tenez-vous bien, *Devils & Dust* va vous étonner!

On vous a dit que ce 13<sup>e</sup> album du Boss était une affaire déjouillée, dans la lignée de *Nebraska* (1982) et surtout *The Ghost of Tom Joad* (1995), d'autant que la plupart de ces nouvelles chansons ont été écrites lors de la tournée *Tom Joad*. Ce n'est qu'à moitié vrai. Springsteen-le-conteur-surdoué prête encore sa voix nasillarde à des personnages torturés campés dans le sud-ouest de son pays, mais cette

fois, il y a la musique, riche, colorée, pétante de santé, pour laquelle Springsteen remercie d'ailleurs le réalisateur Brendan O'Brien.

La fort belle *Devils & Dust*, écrite après le début de la guerre en Irak, gagne en intensité à mesure que les claviers, les cordes et la batterie se greffent à la guitare et à l'harmonica du Boss. Dès la deuxième chanson, la très swingante *All the Way Home*, on est carrément ailleurs, dans un rock chaud qui sied bien à cette histoire de séduction terre-à-terre. Puis c'est l'acoustique *Reno* et son cinéma-vérité qui vous bouleverse tout autant par son texte cru — le protagoniste rend visite à une prostituée — que par la beauté de la guitare de Springsteen et des instruments à cordes. Parmi les au-

tres surprises, cette *Maria's Bed* vitaminée, autre variation sur un thème cher à Springsteen (la rédemption), que chantera peut-être un jour Rod Stewart s'il arrête de se prendre pour un crooner de second ordre et revisite *Every Pictures Tells a Story*.

Après un court passage à vide (les clichés de *Black Cowboys*, l'obsession de la métaphore dans *Silver Palomino* sur des musiques quelconques), *Devils & Dust* nous réserve quelques-uns des textes les plus évocateurs de l'oeuvre de Springsteen : *The Hitter*, le portrait poignant d'un boxeur en mode de survie depuis son enfance, et *Matamoros Banks* qui, flash de génie, nous raconte à rebours l'histoire d'un Mexicain qui se noie en voulant traverser le Rio Grande pour

émigrer aux États-Unis. Tout y est : le souci du détail, la puissance des images et l'économie de mots.

En prime, *Devils & Dust* contient également un DVD d'une demi-heure dans lequel le Boss cause et livre des versions acoustiques de cinq des chansons de l'album. Vous pouvez également écouter toutes les chansons de *Devils & Dust* en mode PCM Stéréo ou Dolby numérique 5.1 surround pendant que les textes défilent sur votre écran de télé.

⊕ La réalisation d'O'Brien

⊖ Les 2-3 chansons quelconques

Alain de Repentigny



**ROCK**  
Paule Magnan  
Les Machines  
★★★  
Trilogie Musique / Sélect

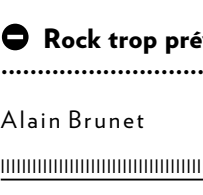
## La chèvre et le chou

Elle sort enfin un disque, notre guitariste héroïne découverte à l'époque du groupe TSPC. Un bon disque, fait avec talent et professionnalisme, mais pas un très bon disque en ce qui me concerne. La voix de Paule Magnan me semble un peu mince pour franchir les murs de son auxquels on doit s'attendre de sa part, ses textes (bilingues) ne pètent rien de particulier (sans être indigestes), le cadre de ses chansons est résolument rock (avec un brin de métal, un brin de hip hop) sans transcender quoi que ce soit de ces amalgames éprouvés depuis le milieu des années 90. Peut-être est-ce la volonté de Paule Magnan de faire les choses ainsi. Peut-être a-t-elle déterminé que cette approche un peu plus musclée que la moyenne était le maximum acceptable pour vendre des disques, passer à la FM, bref gagner sa vie au Québec. En ce sens, elle a peut-être raison d'avoir fait les choses ainsi... Personnellement, j'ai le sentiment qu'elle a ménagé la chèvre et le chou. De la part de cette guitariste si douée, j'aurais aimé plus de guitare et moins de texte. Plus de substance et plus de corrosion dans le travail de création.

⊕ La guitare

⊖ Rock trop prévisible

Alain Brunet



**CHANSON**  
Jean Viau  
Il y a des nuits  
★★★1/2  
Productions de l'Onde / Sélect

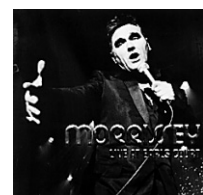
## Digne héritier

Où qu'il se trouve, Sylvain Lelièvre peut reposer en paix : la chanson finement ciselée va continuer à être défendue, notamment par Jean Viau, dont le tout premier album, *Il y a des nuits*, vient de sortir. Avec un timbre de voix qui rappelle parfois Jean-Pierre Ferland à ses débuts, Jean Viau chante des textes riches sur des mélodies bien faites aux arrangements soignés, des chansons dignes héritières de la lignée des Lelièvre, Vian, Brassens et autres copains d'abord. Il y a bien sûr quelques petits clichés ici et là, notamment l'univers noctambule-poète-des-nuits-enfumés-*on-the-road-again*... Hormis ces petits lieux communs à toute une faune qui rêve encore de rive gauche et de boîte à chansons, il reste du disque de Jean Viau de magnifiques chansons originales, comme *Le Vent* ou *L'Enquête sur une histoire d'amour*. Mais surtout, l'album progressant de chanson en chanson vers le dépouillement et la mélancolie, les trois dernières pièces sont tout simplement superbées. Sylvain peut dormir, Jean veille...

⊕ La qualité de l'ensemble

⊖ À peine quelques clichés...

Marie-Christine Blais



**ROCK**  
Morrissey  
Live At Earls Court  
★★★★  
Attack/Sanctuary

## Sur scène... et en forme

Imaginez un peu : Morrissey qui se pointe sur scène et qui commence avec *How Soon Is Now?*, le très grand succès des regrettés Smiths. Pure fabulation ? Vraiment pas. Le 18 décembre dernier, à Earls Court, c'est en plein ce qui s'est passé, au grand plaisir des fans, qui ont probablement eu un orgasme collectif en entendant ce bon vieux Moz ouvrir son spectacle en chantant *I am the son, I am the heir*... Voilà, le ton était donné : Morrissey qui ne renie pas son passé, Morrissey qui s'amuse, et Morrissey qui chante comme il n'a jamais chanté. La bonne nouvelle, c'est que cette soirée a été enregistrée. La voici sous le titre de *Live At Earls Court*. En tout, 18 chansons anciennes ou récentes du dandy britannique, en plus des classiques des Smiths comme *Bigmouth Strikes Again* ou *Shoplifters Of The World*... et quelques surprises, incluant une brève version du *Subway Train* des New York Dolls. Une sacrée soirée, qui nous laisse croire que Morrissey est encore très actuel... et qu'il est loin d'être fini.

⊕ Cette voix !

⊖ L'ordre de certains titres

Richard Labbé



**CHANSON**  
Isabelle Roy  
Amour fantôme  
★★★  
Productions Belibis / Distribution Places

## Disque fantôme

Je ne doute pas un instant de l'honnêteté et de la rigueur d'Isabelle Roy, dont voici le troisième disque solo, après sa participation au groupe folk acadien Beausoleil-Broussard dans les années 70. Mais cet *Amour fantôme* est justement tellement années 70, par le propos, le traitement, qu'on ne sait quoi en dire d'autre. Avec certes une jolie voix, Isabelle la blonde parle d'Acadie, bien sûr, de pays bien-aimé, de quête d'identité, des ancêtres... De Pablo Neruda aussi, mais pourquoi cela ne nous touche-t-il pas, du moins sur disque ? Est-ce la faute des arrangements ? La pose de la voix ? Son timbre (qui évoque un peu celui d'Edith Butler sur ses premiers albums) ? L'impression que l'Acadie d'aujourd'hui, comme tout le reste du pays, a changé et qu'*Amour fantôme* n'en témoigne pas ? Difficile à dire. Manifestement conçu avec courage et ténacité, l'album d'Isabelle Roy et de son compagnon Claude Fournier (principal compositeur, réalisateur et guitariste) ne convainc malheureusement pas de sa pertinence. Et sincèrement, j'en suis désolée.

⊕ Respect pour la persévérance

⊖ Anachronique ?

Marie-Christine Blais



**POP-ROCK**  
Jonathan Painchaud  
C'est la vie  
★★★  
La Tribu

## Comment dire...

Ce n'est pas que le premier album solo de Jonathan Painchaud, réalisé avec son frère Éloi, soit désagréable à écouter, mais il y a ce petit quelque chose qui cloche sur le disque qu'on n'arrive pas à définir. Est-ce la voix de gorge forcée de l'ex-Okoumé (*Maria*), les claviers trop insistants d'Antoine Gratton (*Reste avec moi*), les références inutiles aux années 70 (Stéphane Beaudin et Stéphane Dussault des Respectables figurent sur l'album), ou la réalisation trop lourde (*Ma Girl à moi*) ? Peut-être un manque de direction artistique et de fluidité d'une chanson à l'autre. On ne peut pas en dire autant des textes qui se démarquent par leur clarté. Ils traitent essentiellement des femmes et de l'amour, avec une prose qui ne fait pas dans la dentelle, surtout dans *Perfect Match* : *Et comme un chien devant sa maîtresse/Je branle la queue pour une caresse*. On préfère entendre Jonathan Painchaud sur les arrangements acoustiques et mélodieux de *9 Décembre*, *Ça me rentre dedans* ou *J'ai pas menti*.

⊕ Les pièces acoustiques

⊖ Tout et rien à la fois

Émilie Côté



**JAZZ**  
Sonia Johnson  
Don't Explain  
★★★★  
SJ / Local Distribution

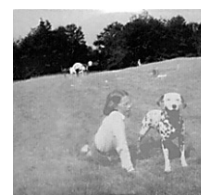
## Une nouvelle voix d'ici

Elle chante avec goût et justesse. Elle a parfaitement saisi l'esthétique du jazz vocal. Elle sait faire moduler sa voix, elle en exploite bien les nuances et la puissance relative. Elle explore aussi bellement l'improvisation sans en faire un usage abusif. De toute évidence, elle sait s'entourer : le pianiste Alexandre Grogg et le contrebassiste Daniel Lessard l'accompagnent avec goût, humilité et circonspection. Son choix de standards s'avère intéressant sans toutefois sortir des sentiers battus : *There's A Small Hotel* (Rogers & Hart), *O Amor Em Paz* (de Moraes & Jobim), *Nice Work If You Can Get It* (Gershwin & Gershwin), *Don't Explain* (Billie Holiday / Arthur Herzog), *Tout mais pas ça* (Michel Seunes), etc. Sans contredit, Sonia Johnson est une nouvelle voix du jazz local sur laquelle il faudra compter. Or, pour qu'elle dépasse ce cadre agréable et sans surprise, pour qu'elle se démarque de tant de chanteuses de jazz, il faudra du temps, de la recherche, de la persistance.

⊕ Le professionnalisme

⊖ L'absence de surprises

Alain Brunet



**POP**  
Eels  
Blinking Lights and Other Revelations  
★★★★1/2  
Vagrant/Universal

## Un chef-d'oeuvre?

Mark Everett, l'homme qui est les Eels, vient probablement de pondre l'album d'une carrière. Carrément. Le concept semblait pourtant mener droit au désastre artistique : un album double (33 titres), vraiment long et vraiment noir, composé sur fond de tragédies humaines (mort des parents, suicide d'une soeur). En plus, les derniers albums de M. Everett s'étaient avérés au mieux ordinaires... Malgré tout, voici notre homme plus inspiré que jamais, porteur de chansons touchantes, auteur de textes intelligents qui marquent à la première écoute, tête d'exception capable de marier guitares, percussions, cordes et cuivres. Quelques bons amis s'ajoutent à l'aventure (Tom Waits, Peter Buck de REM, John Sebastian, l'ancien des Lovin' Spoonful), quelques bonnes références sont repérées çà et là, Brian Wilson surtout. Mark Everett, lui, ne rate jamais la cible : ballades ou pièces plus rock, mélodies noires ou parfois un brin plus joyeuses, tout lui sourit. Au bout du compte, on se retrouve avec un album double qui ne comprend aucun temps mort et aucune forme de remplissage. Exploit.

⊕ Tout, tout, tout

⊖ Rien, rien, rien

Richard Labbé



**ÉLECTRO**  
Deadbeat  
New World Observer  
★★★★  
scape / Fusion III

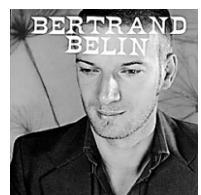
## Guitares et dub

Changement de peau pour Deadbeat — le néo-montréalais Scott Monteith —, qui semble vouloir atteindre un plus large auditoire grâce à son troisième album sur le label scape de l'Allemand Pole. Sans jamais détourner son regard des vastes paysages dub de ses disques précédents, il emprunte, sur *New World Observer*, de nouvelles avenues musicales. Monteith approfondit ses structures rythmiques plus déconstruites, liquéfie ses lignes de basse à connotation reggae et ajoute de nouveaux ingrédients à sa mixture. Nommément, la voix de la chanteuse Athesia, qu'on entend d'abord clairement chanter pour qu'ensuite le musicien ne garde qu'un matériau sonore, manipulé, trituré. Il en va de même de la présence de la guitare acoustique, mise en évidence sur *N'importe quoi*, dont le riff est ensuite déconstruit puis mélangé aux éléments rythmiques morcelés. Moins ancré dans la basse que les deux premiers albums, *New World Observer* donne une impression de légèreté, soulignée par la liberté que prend Monteith avec ses rythmes. Un beau voyage.

⊕ Nouveaux éléments sonores

⊖ Moins captivant que le premier

Philippe Renaud, coll. spéciale



**CHANSON**  
Bertrand Belin  
Éponyme  
★★★★  
Sterne / Distribution Bros

## Finesse

Paisible d'apparence, ce jeune homme issu des côtes bretonnes cache bien son jeu. Rien de spectaculaire d'entrée : évanescence dans cette voix au vibrato discret, textes soignés, raffinement sonore à n'en point douter. Tout de Bertrand Belin, en fait, se révèle dans le détail. On écoute cet album avec plus d'attention, on découvre un guitariste des plus créatifs, musicien dont la douceur et la placidité ne s'expriment pas au détriment de la virtuosité. Les riffs y sont intelligents, les *hammer* (tributaires de l'amplification du manche de la guitare) y sont effectués sans ostentation, les références musicales puisent autant dans le monde du rock que celui du country-folk. La musique ne se limite pas à la guitare électrique ; cordes, percussions, claviers et vents doux concourent à la création d'un langage qui fera son chemin. La tendresse du parolier n'y est pas candide, encore moins naïve. Ce Bertrand Belin sait user de l'humour absurde et de la fantasmagorie, il sait causer de l'intimité en plus de manier la langue avec talent. Bref, cet artiste fin gagne à être connu de ce côté de la flaque.

⊕ L'univers de Belin

⊖ Timidité dans la facture

Alain Brunet



**REGGAE**  
Richie Spice  
Spice In Your Life  
★★★★  
Fifth Element / Fusion III

## Le retour des singjays

Après la domination des DJ (rappeurs) — Elephant Man, Sean Paul, les groupes T.O.K., Vybzs Cartel... —, les palmarès jamaïcains se sont à nouveau entichés pour les *singjays* (les chanteurs-rappeurs), qui profitent des riddims les plus accrocheurs. Sizzla, Jah Cure et ce Richie Spice, dont l'album est enfin disponible au Québec. Chanteur *conscious*, Richie Spice (le frère de Pliers, du groupe Chaka Demus & The Pliers) possède une voix soul hautement évocatrice, le genre de voix qui commande l'écoute, touchante, puissante, torturée, baignée dans le gospel. Les succès ne manquent pas sur *Spice In Your Life* : la plaigiarde *Folly Living* (qui traite de la violence urbaine qui mine Kingston), la plus apaisante *Earth a Run Red*, les excellents titres pop-soul *Check Yourself* et *Outta The Blue*, *Move Dem Out* (qui recycle de belle façon le riddim classique *Ali Baba*), la puissante *Marijuana*... Posée sur des rythmes dancehall, r&b et roots, la voix de Spice tombe toujours à poil et transporte l'auditeur jusque dans les Caraïbes. Un beau disque pour l'été qui vient.

⊕ Chanteur poignant

⊖ Trop d'interludes

Philippe Renaud, coll. spéciale

Recettes pour amateurs de vin, Harmonies Vins & Mets et Cépages du monde »

À table avec François Chartier

Offert en librairie et sur www.cyberpresse.ca



DISQUES

ARTS ET SPECTACLES



PHOTO FOURNIE PAR SONY MUSIC

« J'aime écrire sur des gens dont l'âme est en danger, des gens qui sont à risque », disait Springsteen récemment, au moment où il répétait en prévision de sa tournée de concerts solo qui s'est mise en branle lundi à Detroit.

ROCK

# Bruce Springsteen, Dieu et les valeurs familiales

D'APRÈS LE NEW YORK TIMES ET LE DETROIT NEWS

Quand Bruce Springsteen parle de son nouvel album, on croirait entendre un *preacher* plutôt qu'une rock star. L'âme et l'esprit, Dieu et la famille sont autant de thèmes qu'explorent le Boss dans les chansons tranquilles à saveur folk de *Devils & Dust*. L'une traite avec déférence de Jésus et de sa mère Marie, une autre d'un homme avec une prostituée dans une chambre d'hôtel.

« J'aime écrire sur des gens dont l'âme est en danger, des gens qui sont à risque », disait Springsteen récemment, au moment où il répétait

Les thèmes comme la rédemption, les dilemmes moraux et les invocations à Dieu sont partie prenante des chansons de Springsteen depuis le début de sa carrière.

en prévision de sa tournée de concerts solo qui s'est mise en branle lundi à Detroit.

« Dans chaque chanson de cet album, ajoutait-il, il y a un personnage tiraillé spirituellement entre ce qu'il y a de pire et de meilleur en lui, et tout le monde en ressort un peu différent. »

D'une certaine manière, *Devils & Dust* est l'album des valeurs familiales de Springsteen, avec ses réflexions sur Dieu, la maternité et le sens de l'appartenance. Il sort à un moment où la musique pop fourmille d'appels à Dieu de la part de rockeurs aussi différents que U2, Los Lonely Boys, Ryan Cabrera et Prince, et où, aux États-Unis, le conservatisme chrétien évangélique cherche à faire une percée dans le grand public.

On pourrait penser qu'avec *Devils & Dust*, Springsteen apporte sa contribution personnelle à une Amérique dans laquelle la rhétorique des valeurs morales est si véhément qu'elle en devient un facteur de discorde.

La politique partisane

L'album précédent de Springsteen, *The Rising*, était sa réponse aux attentats du 11 septembre. Ce disque en a fait la conscience de l'Amérique, celui qui pose des questions et console en même temps, tout en lui procurant son plus grand succès commercial depuis les années 80. Pas étonnant que son appui au sénateur John Kerry dans la campagne présidentielle américaine ne soit pas passé inaperçu. Avant l'élection de 2004, Springsteen

avait appuyé des causes plutôt que des candidats : les vétérans du Vietnam, des banques alimentaires, Amnesty internationale. L'an dernier, il a décidé de mettre dans la balance une partie de la crédibilité qu'il avait acquise en chantant les exclus du rêve américain. Son groupe, le E Street Band, et lui ont non seulement été les têtes d'affiche de la tournée Vote for Change, Springsteen a aussi pris sa guitare acoustique et a donné l'accablade au sénateur Kerry lors de rallies partisans en fin de campagne.

Puis, George W. Bush a été réélu. Pendant quelques semaines, reconnaît Springsteen, sa femme Patti Scialfa a dû lui remonter le moral,

puis il est passé à autre chose. « Mais je suis heureux de l'avoir fait », dit-il.

Un virage

Après chacun de ses gros succès, Springsteen effectue un virage du rock énergique aux histoires sombres, de l'extroverti au songeur. « J'aime écrire des chansons pop, j'aime que le band joue fort et j'adore me produire dans de grandes salles, dit-il. Mais c'est aussi très spécial quand le public entre dans une salle et qu'il n'y a qu'eux et vous. »

Springsteen a enregistré presque toutes ses « nouvelles » chansons en quelques jours, il y a presque 10 ans, assis avec sa guitare dans le salon de sa maison de ferme du New Jersey, en une ou deux prises maximum. « Dès que je touche à l'essence de quelque chose, j'essaie d'arrêter, de dire Springsteen. Si je me mets à réenregistrer, je peux parfois m'entendre penser un peu plus. » L'an dernier, il a rassemblé ces enregistrements et a travaillé avec le réalisateur Brendan O'Brien (collaborateur sur *The Rising*) pour que les accompagnements — une guitare slide, une section de cordes, des voix distantes — remontent à la surface depuis l'intérieur comme des fantômes. Son chant est doux, il boude délibérément la voix héroïque qu'on lui connaît avec le E Street Band. Même que dans deux chansons, il chante d'une voix de fausset fantomatique.

Les thèmes comme la rédemption, les dilemmes moraux et les invocations à Dieu sont partie prenante des

chansons de Springsteen depuis le début de sa carrière, mais ils occupent plus d'espace et sont devenus plus explicitement chrétiens sur ses albums du 21<sup>e</sup> siècle. Notamment dans la chanson *Jesus Was an Only Son*. Pour trois raisons principales, plaide le Boss : « L'école catholique, l'école catholique, l'école catholique. On vous y endoctrine. C'est une forme pas très subtile de lavage de cerveau et, bien sûr, c'est très efficace. »

Rock et religion

Springsteen a grandi tout près d'une église catholique, d'un couvent et d'un presbytère. « Je ne vais pas à l'église, dit-il, mais je me suis rendu compte, à mesure que le temps passait, que ma musique était pleine d'imagerie catholique. Ce n'est pas négatif (...) En vieillissant, je suis pas mal moins sur la défensive à ce sujet. J'ai hérité de ce paysage intérieur particulier et je peux le façonner pour en faire quelque chose à moi. Je suis retourné à l'église à plusieurs occasions et je compte plusieurs prêtres parmi mes amis. Je suis même allé au couvent où les religieuses me donnent maintenant de la bière, qu'elles ont au frigo. Je ne crois pas qu'elles en avaient quand j'étais écolier. »

Rock et religion, même combat ? « Pete Townshend a dit que le rock était l'un des grands mouvements spirituels de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle, rappelle Springsteen. C'est thérapeutique et ça s'adresse à votre esprit, c'est indéniable. Et ça vient de l'Église. Qui étaient les premiers *frontmen* (ndlr : le leader d'un groupe, souvent le chanteur) ? Les *preachers* ! »

Lundi à Detroit, même s'il était seul sur scène et que le public entendait ses nouvelles chansons pour la première fois, Springsteen a encore été accueilli comme un sauveur (« Bruuuuce ! »). Detroit a eu droit à un spectacle essentiellement acoustique, même si Springsteen a pris sa guitare électrique pour la chanson *Half Man, Half Monkey* au milieu du spectacle. En plus des chansons de *Devils & Dust*, il a puisé dans tout son répertoire, même dans son tout premier album (1973) pour *For You* qu'il a chantée en s'accompagnant au piano, tout comme pour la superbe *Racing in the Streets* (1978).

Springsteen donne des spectacles aux États-Unis jusqu'au 20 mai, puis il passera un mois en tournée européenne. Par la suite, il devrait annoncer de nouveaux spectacles aux États-Unis et peut-être même au Canada.

## COLONNE DE SONS

FRÉDÉRIC MURPHY

Une rubrique qui n'a pas de problème de conscience



Frank Black PHOTO REUTERS

### DES NOUVEAUTÉS DES PIXIES? POURQUOI FAIRE?

Les inconditionnels des Pixies qui espèrent le retour sur disque de ce groupe-phare du rock alternatif devraient ranger leurs illusions. La tête forte du quartette reformé, Frank Black, n'a pas l'intention de retourner en studio pour donner une suite à *Trompe le monde* (sorti voilà 14 ans). Du moins pas de sitôt. Même si les Pixies d'origine ont fait le bonheur de leurs fans en reprenant le chemin de la scène l'an dernier, leur chanteur n'est pas convaincu de l'opportunité de présenter de nouveaux airs à son public. « Les gens veulent entendre les vieux trucs », a déclaré le natif de Long Beach (en Californie) à *Gigwise.com*, avant de nuancer son propos : « Nous allons enregistrer éventuellement. Mais c'est facile de ne pas le faire quand les promoteurs nous appellent chaque jour pour programmer nos spectacles en échange de tonnes d'argent. » Frank Black, qui fera paraître son dixième album solo officiel en juillet, dit n'éprouver aucune honte à récolter aujourd'hui les fruits de son travail d'il y a 20 ans. Hum... ça a au moins le mérite d'être honnête.

### DU « VIEUX NEUF » SIGNÉ JOE STRUMMER

Nouvel objet de culte pour ceux qui portent encore le deuil de Joe Strummer : des œuvres de jeunesse du célèbre punk — réalisées avant même la formation de The Clash — refont surface sur disque compact le 14 juin. *Elgin Avenue Breakdown Revisited* ressuscite l'unique compilation du groupe éphémère The 101<sup>ers</sup>, ainsi qu'une dizaine de pièces inédites captées en spectacle ou immortalisées en studio. Les 101<sup>ers</sup>, fondés par Strummer en 1974 et enterrés deux ans plus tard, ont fait le tour des pubs anglais avec leur rythm'n'blues cradingue qui allait préfigurer le punk : la bande a même réchauffé des salles pour les Sex Pistols. Joe Strummer aurait songé à rééditer ce disque devenu objet de collection, mais une crise cardiaque est venue déjouer ses plans en 2002. L'étiquette Astralwerks se charge donc du travail, avec la bénédiction de la veuve du légendaire rockeur.



Justin Hawkins PHOTO AP

### DEUX FOIS JUSTIN HAWKINS

Après avoir imposé sa voix de castrat à nos tympanes qui n'en demandaient vraiment pas tant, Justin Hawkins, chef de The Darkness, s'appête à lancer un compact sans ses copains accros au fixatif. Le nouveau phénomène du *hair metal* aurait récemment mis la touche finale à cet ouvrage « moins rock » et plus porté sur les synthétiseurs que le premier CD du quatuor anglais. Au risque de saturer le marché (ou la patience des auditeurs de la radio FM!), Hawkins lancera son essai solo deux mois à peine après la sortie du deuxième Darkness, l'automne prochain. Un Darkness sous influence Queen, si on considère qu'il a été enregistré en collaboration avec Roy Thomas Baker, producteur de *Bohemian Rhapsody*. Et dans le studio où avait été immortalisé le classique 1975, par-dessus le marché ! Faut-il s'attendre à un opéra-rock en Spandex ?

### CITATION DE LA SEMAINE

« Je crois que la meilleure chose pour tout le monde serait que je meure. C'est la seule façon de sauver cet album (*X&Y*, sortie le 7 juin). Ça ajouterait cette dimension tragique nécessaire. Je ne le ferais pas parce que j'ai une petite fille, mais, du point de vue commercial, ce serait une bonne idée de me faire exploser la tête avec un revolver. »

— Le chanteur Chris Martin, dans un état d'esprit énigmatique à la veille de la parution du nouvel album de son groupe Coldplay.

Sources : Gigwise.com, Pitchfork, nme.com

NOUVEAU OFFRE PLATINE 7 JOURS / 7

**MAXI golf**

LIVRET DE PARAIS ROCKETT DE 128 PAGES

2005

Les JUNIORS jouent GRATUITEMENT!

24,95\$

OFFRE PLATINE

# Jouez

toute la saison 7 jours sur 7

(Dans les clubs de golf participants au programme platine)

ÉCONOMIE DE 539\$

# 78

clubs de golf offrent aux juniors de jouer GRATUITEMENT

(Dans les clubs de golf participants au programme argent)

EN VENTE CHEZ :

JEAN GOUTU | INTERSPORT | GOLF TOWN | sports experts

ET AUTRES MAGASINS PARTICIPANTS.

... et plusieurs autres rabais

**Concours Musical International de Montréal**  
**:CHANT2005:**  
 DU 9 AU 20 MAI 2005

EN PARTENARIAT AVEC LES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

**SUIVEZ LES VOIX**

**INAUGURATION PUBLIQUE**  
 9 mai - 12 h - Complexe Desjardins

**DEMI-FINALE**  
 10 mai - 13 h 30  
 11, 12 et 13 mai - 13 h 30 et 19 h 30

**CLASSES DE MAÎTRE**  
 15 mai - 10 h Shirley Verrett - 14 h Carlo Bergonzi  
 19 h Dame Gwyneth Jones  
 Salle Claude-Champagne

ENTRÉES LIBRES

**FINALE**  
 16, 17, 18 mai - 19 h 30  
 Théâtre Maisonneuve - Place des Arts  
 avec l'Orchestre symphonique de Montréal

**CONCERT GALA**  
 20 mai - 19 h 30  
 Théâtre Maisonneuve - Place des Arts  
 avec l'Orchestre symphonique de Montréal

**BILLETTERIE** www.osm.ca • (514) 842-9951

Théâtre Maisonneuve Place des Arts  
 514 842.2112 1 866 842.2112  
 www.pds.qc.ca Réseau Admission 514 790-1245

INFORMATION - HORAIRES

Téléphone : (514) 845-4108 • www.jeunessesmusicales.com



**CINÉMA**  
 TOUS LES SCÉNARIOS...  
  
 Tous les samedis dans  
**LA PRESSE**

**EN PRIMEUR, CE SOIR...**  
  
**ARTS SPECTACLES**  
 Tous les jours dans  
**LA PRESSE**

**ACTUEL SANTÉ**  
  
**AUX P'TITS SOINS...**  
 Le dimanche dans  
**LA PRESSE**

**ARTS ET SPECTACLES**

**CLASSIQUE**

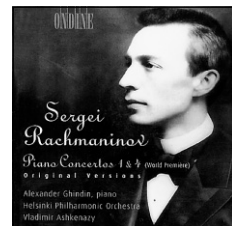
**Rachmaninov: le meilleur et le pire**

CLAUDE GINGRAS

Les quatre Concertos pour piano de Rachmaninov et cette cinquième oeuvre pour piano et orchestre qu'est la *Rhapsodie sur un thème de Paganini* prennent, au concert comme au disque, une place de plus en plus grande et, semble-t-il, bientôt égale à celle des cinq Concertos de Beethoven.

L'une des premières intégrales (Concertos plus *Rhapsodie*) fut celle que réalisa Earl Wild en 1965 avec Jascha Heifetz et le Royal Philharmonic de Londres. D'abord parue en 33-tours, elle fut récupérée par Chandos, qui la publia en CD en 1987 et l'offre maintenant à prix réduit. Né en 1915, ami de Rachmaninov, le pianiste américain nous offre ici un témoignage dont l'authenticité va jusqu'à l'omission, au 3<sup>e</sup> Concerto, des mesures identiques que Rachmaninov lui-même coupa dans son légendaire enregistrement de 1939-40.

Bien sûr, on s'étonne que Wild, bénéficiant du 33-tours (et non assujéti au 78-tours, comme Rachmaninov), ait choisi de faire aussi ces coupures. Ce sont ses seules réserves. Wild apporte à Rachmaninov le grand geste, le grand souffle, appuyé sur une technique prodigieuse. Horenstein, bien que non spécialisé dans cette musique, fait chanter l'orchestre avec lui et la qualité sonore est encore excellente.



En concertos séparés, Deutsche Grammophon publie deux fois le 2<sup>e</sup> Concerto : par Krystian Zimerman, jumelé au 1<sup>er</sup>, avec Seiji Ozawa et l'Orchestre Symphonique de Boston, et par Lang Lang, qui ajoute la *Rhapsodie*, avec Valery Gergiev et l'Orchestre du Marinsky de Saint-Petersbourg. Le Rachmaninov de Zimerman, enregistré sur quatre ans, est magnifique. Côté habituellement des musiques plus nobles, le pianiste polonais s'identifie au romantisme russe avec une virtuosité flamboyante mais jamais vulgaire. À signaler : l'accompagnement d'Ozawa, chef souvent inégal. Le jeune Chinois Lang Lang, qui nous avait donné un étonnant 3<sup>e</sup> Concerto chez Telarc en 2001, régresse ici : il ralentit sans raison, fait des manières, et le chef l'imité hélas !

Bruno Leonardo Gelber, comme Zimerman, visite rarement Rachmaninov. Mais il jouait le 3<sup>e</sup> Concerto en 1997 avec l'Orchestre de la Suisse italienne, dir. Isaac Karabtshevsky, et TransArt vient de sortir l'enregistrement du concert. Inutilement. Piano laborieux et vulgaire, orchestre tapageur et déséquilibré, décalage entre l'un et l'autre : sûrement le plus mauvais « Rach III » du catalogue.

Vladimir Ashkenazy, qui a enregistré plusieurs fois l'intégrale, comme pianiste et comme chef, revient au pupitre pour un rare couplage des versions originales des 1<sup>er</sup> et 4<sup>e</sup> Concertos, avec le pianiste russe Alexander Ghindin et l'Orchestre Philharmonique de Helsinki, chez Ondine. En comparaison des révisions jouées de nos jours, ces versions originales sont de quelques minutes plus longues ; par ailleurs, les séquences familières sont parfois instrumentées ou harmonisées différemment. Bien que les modifications de Rachmaninov soient le plus souvent heureuses, il est intéressant d'entendre ces premières moutures. Soliste et orchestre sont d'ailleurs de toute première force.

Ondine annonce « premier enregistrement de la version originale » dans le cas du 4<sup>e</sup> Concerto. Jusqu'ici, l'enregistrement Chandos de 1991 du pianiste William Black (couplé avec l'opéra inachevé *Monna Vanna*) était considéré comme le seul contenant cette version. Les choses se compliquent à la comparaison des deux enregistrements, lesquels découvrent deux partitions différentes par endroits. Rachmaninov aurait donc laissé non pas deux mais trois versions de son 4<sup>e</sup> Concerto.

**RACHMANINOV** : oeuvres pour piano et orchestre  
 ★★★★★  
 Earl Wild Chandos, double CD, CHAN X10078(2)  
 ★★★★★  
 Krystian Zimerman Deutsche Grammophon, 4596432  
 ★★  
 Lang Lang Deutsche Grammophon, 4775231  
 ★  
 Bruno Leonardo Gelber TransArt, TR127  
 ★★★★★1/2  
 Alexander Ghindin Ondine, ODE 977-2

Illustrations: Robert Mascarate

**CIBC**  
 La Banque CIBC présente

**Corteo**  
 CIRQUE DU SOLEIL

Réseau Admission  
 (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595  
 cirquedusoleil.com

À l'affiche jusqu'au 19 juin  
 sous le Grand Chapiteau  
 au Vieux-Port de Montréal

Vente de groupe et ♿ : 1 800 450-1480  
 Commanditaires officiels  
 IBM, AMERICAN ELECTRIC POWER, Bell, Celebrity Cruises

Forfaits VIP TAPIS ROUGE™ disponibles  
 Partenaires médias  
 LA PRESSE, mix 96, 105.7

**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
 www.LesGrandsExplorateurs.com  
 saison 2005-2006

Escales en vues... près de chez vous!  
 ÉCOSSE \* PÉROU \* ÎLES GRECQUES \* MEXIQUE  
 CHINE \* CORSE \* MARRAKECH et Sud Maroc  
 Hors-série

**Abonnez-vous**  
 et courez la chance de gagner un circuit de 11 jours pour 2 personnes au Pérou !

514 521-1002 \* 1 800 558-1002

\* MONTRÉAL \* LASALLE \* ST-HYACINTE  
 \* MONTRÉAL-NORD \* LAVAL \* ST-JEAN  
 \* L'ASSOMPTION \* LONGUEUIL \* ST-JÉRÔME  
 \* LA PRAIRIE \* PIERREFONDS

PRÉSENTÉ PAR  
**LA PRESSE** **Groupe Investors**  
 LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE  
 CABINET DE SERVICES FINANCIERS

**Les Galas**  
Loto-Québec



Théâtre St-Denis (514) 790-1111  
www.tel-spec.com



**Patrick Huard**  
avec la participation de  
**Dominique Michel**  
Mise en scène : François Flamand  
6 • 7 • 8 • 9 • 10 juillet



**Franck Dubosc**  
**Stéphane Rousseau**  
Mise en scène : Guy Fournier  
15 • 16 juillet



**Louis-José Houde**  
Mise en scène : Joseph Saint-Gelais  
12 • 13 • 14 juillet



**Juste pour Jean Lapointe**  
Animateur : Stéphane Bureau  
Mise en scène : François Flamand  
17 juillet



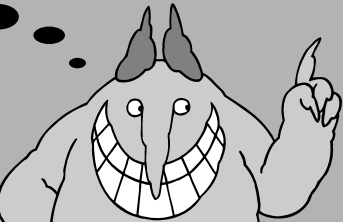
**Laurent Paquin**  
Mise en scène : Guy Lévesque  
29 • 30 juillet



**Claude Blanchard**  
Mise en scène : Daniel Roussel  
27 • 28 juillet

**Les Têtes d'affiche**

présentées en collaboration avec



**Le Théâtre**



# ROULISSEAU

28 JUIN AU 9 JUILLET  
Salle Pierre-Mercure (514) 987-6919  
Réseau Admission (514) 790-1245  
www.admission.com

Mise en scène : JOSÉE FORTIER  
avec la participation sur scène  
de MAUD SAINT-GERMAIN

# LE MYSTÈRE D'IRMA VEP

Avec **Serge Postigo** et **Éric Bernier**  
Textes : Charles Ludlam  
Mise en scène : Martin Faucher

10 au 21 mai  
**Monument-National**  
(514) 871-2224  
Réseau Admission (514) 790-1245  
www.admission.com

GAGNANT DU PRIX COUP DE COEUR DU FESTIVAL 2004  
LAURÉAT DU MASQUE THÉÂTRE PRIVÉ 2005

# JULIE CARON

Une vraie fille...?  
**C'est moi ça.**  
Mise en scène Guy Fournier

12 au 16 juillet  
**Maison Théâtre**  
Réseau Admission (514) 790-1245  
www.admission.com

« Je crois que cette année, ce sera l'année de Julie Caron. »  
- 98.5 FM, Showbizz show

# Les Palmes de M. Schutz

de Jean-Noël Fenwick  
Une mise en scène de **DENISE FILIATRAULT**

UNE COMÉDIE RADIOACTIVE SUR LA DÉCOUVERTE DE PIERRE ET MARIE CURIE

Avec : Sylvie Drapeau, Germain Houde, Denis Roy, Patrice Coquereau, Danièle Lorain, Jean-Marie Moncelet et Gary Bray

Dès le 31 mai  
**Théâtre du Rideau Vert** (514) 845-2322  
Réseau Admission (514) 790-1245  
www.admission.com

# LE QUATUOR

«SUR LA CORDE RÊVE»

Voilà quatre musiciens de l'humour qui ont véritablement le diable aux cordes !

12 au 24 juillet  
**Théâtre du Nouveau Monde**  
(514) 866-8668 www.tnm.qc.ca

# Tout Shakespeare POUR LES NULS

L'ŒUVRE COMPLÈTE DE SHAKESPEARE EN 90 MINUTES!

Avec : Jean-Michel Anctil, Simon Boudreault et Éloi Cousineau  
Textes : Adam Long, Daniel Singer et Jess Winfield  
Mise en scène et adaptation : Jean-Guy Legault

Dès le 22 juin  
**Théâtre National**  
(514) 845-2322  
Réseau Admission (514) 790-1245  
www.admission.com

Billetterie Juste pour rire 2095, boul. St-Laurent (514) 845-2322  
www.hahaha.com



ARTS ET SPECTACLES



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

Auteure-compositrice, réalisatrice et arrangeure, Paule Magnan a pratiquement tout fait sur son album solo : « J'aime ça être en avant, reconnaît-elle. J'ai joué assez longtemps pour d'autres, les chansons des autres, de la façon dont les autres les voulaient. Là, je peux jouer autant que je veux, faire un solo de guitare aussi long que je veux, chanter comme je veux... »

PAULE MAGNAN  
**Celle qui va**

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Ceux et celles qui suivent Paule Magnan depuis, mettons, 1995, alors qu'elle était la guitariste et compositrice du défunt groupe métal québécois TSPC, s'étonneront peut-être : quoi, pas de guitare sur la pochette de son premier album solo *Les Machines*, lancé mardi prochain ?

« Non, pas de guitare, parce que c'est rendu que toutes les filles sur les pochettes en ont une autour du cou alors qu'elle ne sont pas capables d'en jouer, répond posément la belle Paule. Moi, la guitare, c'est mon métier, j'ai étudié pour être musicienne, j'ai pratiqué depuis l'âge de 9 ans pour bien faire ma job et pour bien servir ceux qui m'engagent. Je ne fais pas semblant de jouer. Alors, pas de guitare sur la pochette... mais une à l'intérieur, quand même ! »

Avec Paule Magnan, c'est clair, pas de langue de bois, pas de chichi, pas de niaisage. « Et zéro photoshop sur la pochette, tient-el-

le à préciser. J'étais tannée des pochettes où on voit les artistes devant des arbres, tous lisses ! Moi, je voulais depuis le début un univers de fils électriques. Alors, j'ai acheté pour 800 \$ de fils argent et j'ai engagé quelqu'un pour me concevoir le décor que je voulais, un environnement où ça pendouille tout partout. Comme c'était compliqué de faire ça dans un studio, ben, on a monté le décor chez moi, dans ma chambre à fournaise. C'est exactement l'image que je voulais. »

Exactement ce qu'elle voulait aussi, son album. N'y cherchez pas de chansons d'amour. Hormis *Le Mystificateur* (« C'est un gars avec qui j'ai été, une espèce de mirage... »), les chansons signées par Miss Magnan parlent de toutes sortes d'affaires. « Ce n'est pas un parti pris contre les chansons d'amour, c'est juste que ça ne m'intéresse pas, d'écrire ça. Il y a tellement d'autres choses autour de nous. J'ai pas envie d'être centrée sur moi, j'ai envie d'inventer des histoires. »

Par exemple, l'histoire de *Dr. Spoil*, un ver à soie essayant de séduire Rolande, une pétasse blonde, mais qui finalement *poigne* plutôt avec Big Foot, un gros singe gelé ! Ou l'histoire de Frankiecan, un extraterrestre dont Paule a rêvé. Et le propos de la *tonne Les Décorettes* : « Les décorettes, ce sont les cochonneries de couleur qu'on met pour décorer les cornets de crème glacée. C'est une chanson sur comment tu peux, des fois, te sentir comme une décoration, quand t'es une fille sur une scène... »

Pour ne pas être une décorette, Paule Magnan s'est produite, jusqu'à la mi-vingtaine, habillée dans des vêtements « louses » et comme un gars, jusqu'à ce que ses amies de filles lui disent : « T'as le droit d'être féminine sur scène, c'est correct... et profite-en avant d'être vraiment obligée de t'habiller lousse ! » En racontant cela, Paule rit : « C'est vrai que ça aide, ce que t'as l'air, dans tous les métiers, d'ailleurs. Mais il faut quand même avoir du talent, me semble. Moi, ce que je fais, c'est du rock. Pas du rock détente. Non, du rock comme Alice in Chains fait du rock. Pour réaliser ce disque, j'ai pris cinq ans. Je ne l'ai pas fait écouter à trop de monde, ça m'a assez choquée quand quelqu'un à qui je l'ai fait entendre m'a dit : oh, ça fait penser un peu à Avril Lavigne. Hey, c'est des *tonnes* écrites AVANT qu'Avril Lavigne sorte son disque ! Alors, j'ai décidé de le produire moi-même, ce disque. J'ai acheté un bloc appartement, je l'ai rénové tout en ayant deux jobs (on l'a vue à la télé, notamment dans *Fun noir*, et elle a enseigné), j'ai revendu le bloc et, avec l'argent, j'ai fait l'album. »

Auteure-compositrice, réalisatrice et arrangeure, Paule a tout de même fait appel aux services de son bon ami le bassiste Jean-François Lemieux, ex-TSPC lui aussi, ainsi qu'à d'autres copains musiciens. Mais, des fois que vous en douteriez, c'est elle qui joue TOUTES les guitares et c'est elle qui chante. Pour reprendre les mots de Marjo, elle est « celle qui va » : « J'aime ça être en avant, reconnaît-elle. J'ai joué assez longtemps pour d'autres, les chansons des autres, de la façon dont les autres les voulaient. Là, je peux jouer autant que je veux, faire un solo de guitare aussi long que je veux, chanter comme je veux... T'as pas idée comme ça fait du bien ! »

LES MACHINES de Paule Magnan, en magasin le 3 mai.

**À toi maman**

Pour la fête des mères, offrez *La Presse*, tous les jours de la semaine, pour les 13 prochaines semaines, + trois (3) numéros du magazine Ricardo ou quatre (4) numéros du magazine GOLF AGP.

Vous pouvez offrir *La Presse* en cadeau en communiquant avec nous :

cyberpresse.ca/abonnement Téléphone: (514) 285-6911 Interurbain sans frais: 1 800 361-7453  
Télécopieur: (514) 285-7039 Interurbain sans frais: 1 888 254-7272

ou retournez ce coupon dûment rempli à : *La Presse*, ltée, C.P. 11048, Succursale Centre ville, Montréal H3C 9Z9

COUPON-CADEAU **LA PRESSE**

**Oui**, je désire offrir *La Presse* du lundi au dimanche en cadeau, pour une période de 13 semaines, à compter du ..... 2005 incluant les  trois numéros du magazine Ricardo ou les  quatre numéros du magazine Golf AGP.

Je joins mon chèque de 57.72 \$\* (50.18 \$ plus taxes).

**Oui**, je désire offrir *La Presse* du lundi au dimanche seulement, en cadeau pour une période de 13 semaines, à compter du ..... 2005.

Je joins mon chèque de 47.70 \$ (41.47 \$ plus taxes).

Je désire effectuer le paiement par carte de crédit American Express  Visa  Master Card

No de carte : \_\_\_\_\_  
Date d'expiration : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Signature : \_\_\_\_\_

L'abonnement n'est pas remboursable mais peut être suspendu en tout temps. Un mois avant la fin de l'abonnement, l'abonné recevra un avis de renouvellement d'une durée de 13 semaines au tarif régulier. Hâtez-vous, cette offre se termine le 14 mai 2005 et s'adresse aux lecteurs non abonnés qui résident dans les limites du réseau de distribution.

Je désire offrir *La Presse* à :  
(Veuillez écrire en lettres majuscules)

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Téléphone : ( ) \_\_\_\_\_

En payant à l'avance le montant de 57.72 \$ (taxes incluses), pour un abonnement, du lundi au dimanche, de 13 semaines, cette personne recevra ÉGALEMENT  trois numéros du magazine Ricardo ou  quatre numéros du magazine Golf AGP

Une lettre mentionnera que cet abonnement à *La Presse* est un cadeau de :  
(Veuillez écrire en lettres majuscules)  
Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Téléphone : ( ) \_\_\_\_\_

VOUS DÉVOREZ !  
**LECTURES**  
Le dimanche dans **LA PRESSE**

CE QU'ON A VU, CE QU'ON EN PENSE.  
**CINÉMA**  
Tous les samedis dans **LA PRESSE**

PARTONSI!  
**VACANCES VOYAGE**  
Tous les mercredis et samedis dans **LA PRESSE**

**ÉCOLE**

**École de danses latines**  
Premier cours d'essai gratuit  
Salsa, Merengue, Bachata, Tango argentin, Swing, Baladi, etc.

**Latin I : Samedi 7 mai à 14 h 30**  
**Mercredi 11 mai à 19 h**  
**Samedi 21 mai à 16 h**

**Tango argentin : Lundi 9 mai à 20 h 30**  
**Swing : Vendredi 6 mai à 20 h 30**  
**Baladi I : Mardi 17 mai à 19 h**

S.V.P. Appelez pour réserver ou pour connaître les horaires des autres cours. 5149, boul. Décarie (métro Snowdon)  
**(514) 481-0888 info@studioviasalsa.com**

ARTS ET SPECTACLES



Jean Grand-Maitre

LES LIAISONS DANGEREUSES

Le grand art de Grand-Maitre

ALINE APOSTOLSKA  
COLLABORATION SPÉCIALE

Le livre est connu depuis longtemps et, depuis sa publication au XVIII<sup>e</sup> siècle, son auteur, Choderlos de Laclos, n'a cessé d'inspirer les esprits. Les films tirés du livre sont eux aussi fort connus. Mais l'adaptation des *Liaisons dangereuses* au ballet contemporain, elle, restait à faire. Avec les qualités qui font sa réputation — l'impertinence, la sensualité, l'éclectisme des influences internationales, la théâtralité —, Jean Grand-Maitre, chorégraphe et directeur artistique de l'Alberta Ballet, a relevé le défi avec succès, comme en a témoigné la seule représentation montréalaise donnée jeudi soir devant une salle Pierre-Mercure comble.

Grand-Maitre a pris le parti de raconter l'histoire en deux dimensions. Tout d'abord, en fond de scène, sur une estrade, en costumes d'époque, des personnages interprètent des scènes du livre, tandis qu'une voix *off* lit des extraits de la correspondance entre les deux principaux protagonistes, de Merteuil et Valmont. Une autre voix, ténébreuse comme la voix de la conscience, ponctue les moments clefs du récit. Par cette trouvaille scénographique, Grand-Maitre parvient à résoudre ce problème souvent périlleux : comment incarner la littérature ? Ainsi, ces personnages en fond de scène sont-ils à la fois les personnages du roman et ceux de notre propre imaginaire, voire de nos fantasmes.

En parallèle, racontant la même histoire, et esquissant parfois les mêmes gestes au diapason, à l'avant-scène évoluent les danseurs. Et quels danseurs ! Sculpturaux, techniquement performants, les interprètes de l'Alberta Ballet font hommage à leur réputation de puissance et d'expansivité. La chorégraphie osée, charnelle, très explicite, est bien servie par leur impact sensuel, et particulièrement Maki Matsuoka dans le rôle de la marquise de Merteuil, et Lorin Mathis, dans le rôle de Valmont, qui offrent plusieurs magnifiques pas de deux.

Soulignons les superbes costumes ainsi que les peintures d'inspiration primitive à même la peau des danseurs, rouge sang pour les hommes, entrelacs noirs pour les femmes, des costumes minimalistes et translucides qui insistent surtout sur la nudité des corps et leur présence. Car si les personnages de théâtre à l'arrière-scène incarnent le livre, les danseurs eux, incarnent les pulsions, les douleurs, les violences, les désirs, les colères et autres affects qui forment effectivement le cœur des *Liaisons dangereuses*.

Par rapport à la littérature et même au cinéma, seule la danse pouvait ainsi donner à voir et à ressentir, dans sa propre chair, les différentes composantes des transgressions, physiques mais surtout sociales et culturelles, dont parle Choderlos de Laclos. Le tout est vraiment très beau, magnétique et suggestif, grâce à une lumière au ras du sol, diffuse et tamisée, qui accentue les profondeurs de champ et d'imaginaire. On regrettera peut-être une trop grande linéarité du récit et une tendance à surligner. Il demeure que cette incarnation inédite des *Liaisons* confirme le grand art de Grand-Maitre.

FLASH

Les Prix Molson

Les lauréats des Prix Molson du Conseil des arts du Canada sont, cette année, l'artiste Iain Baxter et l'historien Ramsay Cook. Iain Baxter, de Windsor, en Ontario, reçoit le prix en art. Il est photographe, peintre et sculpteur ; il donne dans l'installation et l'art conceptuel, et est professeur émérite à l'Université de Windsor. Le jury a qualifié M. Baxter d'« icône de l'art con-

ceptuel » et de « grand novateur de notre société ». Ramsay Cook, de Toronto, est le lauréat du prix en sciences humaines. Il est professeur auxiliaire d'histoire à l'Université de Toronto et professeur émérite à l'Université York, aussi située à Toronto. M. Cook est également directeur général du Dictionnaire biographique du Canada. Selon le jury, l'influence de Ramsay Cook « franchit les frontières et abat les barrières ». Les deux prix Molson, de 50 000 \$ chacun, sont décernés chaque année à des personnalités canadiennes qui ont contribué de manière exceptionnelle à la vie culturelle et intellectuelle du pays. Ils seront remis officiellement dans quelques mois.

**Biography**

**CÉLINE DION**  
**¡DIVA! LAS VEGAS**

De Charlemagne à Las Vegas, voyez le parcours qui a fait de Céline Dion une superstar. Cette émission spéciale de BIOGRAPHY vous propose une entrevue exclusive avec Céline et les témoignages de René Angélil, de l'animateur Jay Leno et de plusieurs autres personnalités. De plus, vous verrez des images tournées en coulisse lors du spectacle *A New Day* à Las Vegas.

**Vendredi, le 6 mai à 20h.**

**A&E**  
aetv.com

© 2005 A&E. Photo: Corbis Outline

Ce soir 20 h

DALIDA IDÉALE



La diva intemporelle. Les plus grands succès des années disco.

21 h 15

JOSÉPHINE BAKER EN COULEUR



La première grande star noire. Savoureux portrait d'une femme moderne et sensuelle.

**TV5**

À VOUS LE MONDE

WWW.TV5.CA

3312805A

en savoir plus

NE MANQUEZ PAS LE CAHIER SPÉCIAL ENCARTÉ DANS L'ÉDITION D'AUJOURD'HUI

**Venez visiter votre Grande Bibliothèque**

Portes ouvertes  
**30<sup>e</sup> avril** et **1<sup>er</sup> mai 2005**

Samedi 30 avril, de 10 h à 22 h  
Dimanche 1<sup>er</sup> mai, de 10 h à 17 h

À partir du mardi 3 mai :  
ouverture du service de prêt et accès aux documents et aux postes multimédias

[www.bnquebec.ca](http://www.bnquebec.ca)

475, boul. De Maisonneuve Est, Montréal (Métro Berri-UQAM)

Heures d'ouverture régulières  
Mardi au vendredi, de 10 h à 22 h  
Samedi et dimanche, de 10 h à 17 h  
Lundi, fermé

Section Actualités et nouveautés  
Tous les jours, de 10 h à minuit

Montréal capitale mondiale du livre 2005

Bibliothèque nationale Québec

> Abonnement gratuit > Visite des lieux  
> Expositions > Concerts > Spectacles pour enfants  
> Court métrage sur la construction de l'édifice  
> Émissions en direct de la Première Chaîne de Radio-Canada

**LA PRESSE**  
www.cyberpresse.ca

# ARTS ET SPECTACLES

## THÉÂTRE / Comme en Alaska

# Danser dans sa tête

ANNE-MARIE CLOUTIER  
COLLABORATION SPÉCIALE

« Connaissez-vous Pinter ? Je veux dire, l'aviez-vous déjà vu au théâtre ? » La comédienne Suzanne Lemoine ne se trompe pas en affirmant que Harold Pinter — chef de file du théâtre de l'absurde britannique — n'est pas souvent à l'affiche ces dernières années.

De mémoire, il n'y a guère que *La Collection* et *Ashes to Ashes*, mises en scène en 2003 par Frédéric Blanchette, que nous ayons vues récemment. À compter du 2 mai, le Quat'Sous présente *Comme en Alaska*, une pièce courte que le dramaturge a écrite au début des années 80 (il est né en 1930) et

*Comme en Alaska* une réflexion sur la mémoire, le langage — celui qui émerge en dessous de la parole —, l'errance, le passage du temps, le silence. Un silence familial à Estelle Claretton. « Choisir de vivre avec la danse, c'est choisir de vivre avec le silence », a-t-elle écrit. De plus, Deborah (Suzanne Lemoine) qui, dans la pièce, sort du « sommeil » après 29 ans, se remémore des moments de cette conscience chaotique où elle « dansait dans des espaces restreints ».

Parce que là est le drame : ces patients-là n'étaient pas comateux, mais séquestrés dans leur torpeur. Confusément conscients de leur état. Constamment. « Les récits des survivants, dit la comé-

pagnie Marie Chouinard et pour Montréal Danse). Pour cette chorégraphie, elle s'est inspirée des tableaux d'Egon Schiele, qui fait des corps recroquevillés, des visages où passe une grande intensité. Nous avons cherché à illustrer l'espace intérieur de Deborah. Mais aussi, cette sensualité trouble, latente, d'une femme qui croit encore avoir 16 ans. Il fallait trouver le moyen de révéler ce corps qui en contient plusieurs. »

Deborah est réveillée par un médecin (Stéphane Jacques) qui a veillé sur elle pendant tout ce temps. Pauline, sa femme (Anne-Sylvie Gosselin), s'est à ce point sentie abandonnée par l'homme qu'elle aime qu'elle se considère comme veuve. Pauline est aussi la soeur de Deborah. Laquelle ne reconnaît pas en cette adulte la petite fille de ses souvenirs.

« La pièce parle aussi de trois solitudes, dit Suzanne Lemoine. Pendant 29 ans, le médecin a soigné cette femme. Pauline est restée seule avec l'image de sa soeur. Et Deborah a vécu la plus grande des solitudes, le pire des enfermements. Estelle nous a beaucoup fait travailler en ce sens. Bien sûr, Harold Pinter ne boucle pas les boucles et laisse une fin complètement ouverte. On sait ce qu'il est advenu de ces malades, dans la réalité. La pièce nous laisse évidemment plus de liberté. Deborah s'en sort-elle ou non ? J'avais besoin de penser que oui, au début. Mais ce n'est pas à nous à imposer quoi que ce soit. Le spectateur tirera ses conclusions, selon son bagage et sa sensibilité. »

**COMME EN ALASKA**, de Harold Pinter, à l'affiche du Quat'Sous du 2 mai au 11 juin.



PHOTO ANDRÉ PICHETTE. LA PRESSE  
Suzanne Lemoine (couchée) et Anne Barry dans la pièce *Comme en Alaska*.

**Comme en Alaska**, du Britannique Harold Pinter, est une réflexion sur la mémoire, le langage — celui qui émerge en dessous de la parole —, l'errance, le passage du temps, le silence.

qui nous permettra de voir à l'oeuvre la chorégraphe, comédienne et danseuse Estelle Claretton dans sa première mise en scène.

La pièce s'inspire d'un fait vécu, repris par Hollywood dans le film *Awakenings*. En 1966, le neurologue Oliver Sacks découvre dans un hôpital de New York des patients plongés dans un état cata-tonique, figés en plein mouvement depuis des décennies, survivants d'une mystérieuse maladie pandémique qui avait sévi entre 1916 et 1927. Il leur administre une drogue expérimentale. Ils se réveillent, remontent à la conscience. Brièvement...

Matériau en or pour Pinter, qui retrouve dans cette histoire extraordinaire plusieurs de ses thèmes de prédilection et fait de

dienne, le compare à une longue agonie. On pourrait aussi penser à des états de conscience altérée par des drogues telles que le LSD. Tous ont parlé d'enfermement, de longs couloirs enchaînés les uns aux autres. Ce devait être atroce ! »

Avant la pièce proprement dite, ce chaos sera évoqué par une partie dansée d'une vingtaine de minutes. Nous verrons Deborah à trois âges différents, 16, 25 et la mi-quarantaine. Elles seront incarnées par Rosalie Ducharme, Judith Lessard-Bérubé et Anne Barry. Cette dernière, captivée par l'expérience, n'en a pas moins ressenti les difficultés.

« J'ai travaillé huit ans avec Estelle dans la compagnie O Vertigo (elle a aussi dansé pour la Com-

# voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN  
COLLABORATION SPÉCIALE

**18h3** **2**  
**CINÉMA: LE PATIENT ANGLAIS**

Une infirmière ébranlée par la guerre soigne un pilote gravement blessé qui ne se rappelle même plus son nom... Ce film aux neuf Oscars met en vedette Juliette Binoche et Ralph Fiennes.

**19h** **MP**  
**EXPOSÉ**

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le trio californien Green Day.

**19h** **ARTV**  
**MÉLOMANIAQUES**

Le talent musical est-il génétique ? La claveciniste Geneviève Soly, le violoncelliste Éric Lagacé, le chanteur Jan Simons et son fils Marc, clarinetiste, ont peut-être la réponse. Gregory Charles s'en donne à coeur joie pendant cette heure qui se termine dans un happening de musique klezmer !

**19h30** **TV5**  
**PARIS-MONTRÉAL**

Les Français craquent pour nos artistes québécois. On peut presque parler d'une invasion québécoise en France. Juste retour des choses ?

**20h** **TV5**  
**DALIDA IDÉALE**

Un spectacle de Dalida réalisé par Jean-Christophe Averty en 1984 où la star brille de mille feux dans ses costumes de grands couturiers et interprète ses grands succès accompagnée des ballets de Larry Vickers et Lester Wilson.

**20h30** **10**  
**CINÉMA: LA PLANÈTE ROUGE**

Des astronautes naufragés sur Mars font face à de multiples dangers...

**23h30** **2**  
**POUR L'AMOUR DU COUNTRY**

Un samedi soir country, pourquoi pas ! Pour sa première de la saison, l'animateur Patrick Norman reçoit Robert Doyon, Katia Daraïche, Bobby Hachey et Renée Martel.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
SRC	2 9 13	Le Téléjournal	LE PATIENT ANGLAIS (3) avec Ralph Fiennes, Juliette Binoche					Le Téléjournal		Perdus	Pour l'amour du country		4	4	RC	
	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	K-911 (5) avec James Belushi, Christine Tucci	LA PLANÈTE ROUGE (5) avec Val Kilmer, Carrie-Anne Moss					Le TVA / Loteries (22:45)	MISSION DES DIEUX (5) avec Sean P. Flanery (23:13)		7	7	TVA		
TQC	15 17 24 45	Cultivé et bien élevé	Méchant Contrast!	Les Francs-tireurs / Dédé Traké		Jean Duceppe		Belle et Bum / Jorane, Pierre Lapointe, Jérôme Minière, Philosonic		PLEURE PAS GERMAINE (4) avec Dirk Roofthoof, Rosa Renom		8	8	TQ		
	16 30 35	...Monsieur Ripley	VOL 174 EN DÉTRESSE (5) avec William Devane, Shelley Hack			JUGE DREDD (6) avec Sylvester Stallone, Rob Schneider		Le Grand Journal		LES ENSORCELEUSES (7) avec Jade, Julie Bercot		5	5	TQ5		
CTV	12 8	News	Sportsnight	W-Five / Used Car Sales Across Canada		Sue Thomas: F.B.Eye		CSI: Miami		Law & Order		CTV News	News	11	11	CTV
			Reg. Contact											45	61	
CBC	6	Sat. Report	ICC Cricket...	DICK TRACY (4) avec Warren Beatty, Madonna			IN THE BEDROOM (3) avec Tom Wilkinson, Sissy Spacek			HONEYMOON...		13	13			
	22	ABC News	New...	The Insider	Ebert &...	HARRY POTTER AND THE SORCERER'S STONE (4) avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint			Raceline	Pub	22	22				
	3	News	CBS News	Entertainment this Week		Without a Trace		Crimestime Saturday: CSI...		48 Hours Mystery		News	King of...		21	21
	5	NBC News	NBC News	Stargate SG-1		Crossing Jordan		Law & Order: SVU		Law & Order			Sat. Night		18	23
PBS	33	The Lawrence Welk Show	As Time...	May to Dec.	Keeping up	The Vicar...	Rosemary and Thyme (21:10)		Austin City Limits / Jason Mraz		TILL THE CLOUDS ROLL BY (5)		43	64	PBS	
	57	BBC News	Journal...	Mountain...	McLaughlin	Monarch of the Glen		Barbara	Yes, Minister	Two Thousand Acres of Sky		BBC News	WITNESS (4)	46		24
CÂBLE	A&E	The Big House	City Confidential			Cold Case Files			American Justice		73	39	CÂBLE			
	ARTV	Silence, on court!	Mélomaniaques			Viens voir... / James Hyndman		Une soirée avec Jean-Pierre Ferland		...Jean-Pierre Ferland (22:45)		31		31		
	BRAV	Arts & Minds	StarTV	Come into...	7 Universal...	The Johnny Cash Memorial Tribute			Sex and the City		72	34				
	CD	...pour rire	Samedi de rire	Y sont pas plus fous que...		Comicographies / Mario Jean		Excès de stars		Stars sur le vif		Culture du X		20	20	
	CS	UQAR...	Mondialisation	...Langagier	Capharnaüm	...des arts	In Focus	Entre l'arbre et l'école		...collections	Les Durs à...	NASA Educational File		47	26	
	DISC	How it's Made	Mega Machines			MythBusters / Biscuit Bazooka		American Chopper / Gillette Bike 1 - Liberty Bike 2		American Hotrod		37		37		
	EV	Prenez le volant	Vins du monde / Champagne			Balade en...	...plongée	Les Grands Aventuriers		Itinéraires de rêve / Australie		Documentaires européens		23	51	
	FC	Disney (18:06)	Mentors (18:33)	Radio Free...	... (19:50)	Are you Afraid of the Dark (20:16)		LOVE RULES (5) avec Maggie Lawson		HANNAH AND HER SISTERS (2) avec Woody Allen				67		
	FOX	Pub	That '70s	Friends	Seinfeld	Cops		The Ultimate Poker Challenge		Mad TV		36		46		
	GBL-Q	Inside Ent.	National	...Chance	Going the...	Canada and the Liberation of Holland			Inside Boystown		Driving TV...	Sat. Night		3	3	
	HI	Tournants de l'Histoire	Passion Maisons			Focus / Or noir (4/4)		JAG		PLATOON (3) avec Charlie Sheen, Tom Berenger		25		53		
	HIST	Masterminds	Disaster of...	Marine Machines		Robin Hood...		THE GREEN BERETS (6) avec John Wayne, David Janssen				49		47		
	LIFE	Extra	Making it Big			Exchanging Vows		Say yes...	...Weddings	The Call	Punch... Girl	Singles		Matchmaker	71	29
	MMAX	Benezra	Salut...	Nostalgia		Musicographie / Elvis Presley		ROCK, ROCK, ROCK (5) avec Tuesday Weld, Fred Manfred		Musicographie / Elvis Presley		32		48		
	MP	Box Office	Pimp mon char	Exposé / Green Day		Pauvres...	Les Jeunes...	Les Pourris...	Le Mike...	ConcertPlus / Être allumé	ConcertPlus: Keane Live à M+			30	30	
	MTL	La Caravane	From Egypt to Montreal	...libanais	Paysage...	Mabuhay...	Parsvision	Montreal...	Teleritmo	Mad TV		14		14		
	NW	BBC News	Fashion File	Au courant	Hemispheres	CBC News: Correspondent		Sat. Report	Mansbridge	The Passionate Eye / Sex, Drugs and Middle Age		48		25		
RDI	La Semaine verte	Le Journal	La Facture	Soupçons		Le Téléjournal		Enjeux / MTS: le retour...		Enquête...	Le Téléjournal	...artistes	19	19		
RDS	Monde, golf	Sports 30	Hockey / Championnat du monde: Canada - Lettonie			Sports 30		Boxe / John Ruiz - James Toney				33	33			
S+	Coeurs rebelles	Doc		La Loi & l'Ordre		Les Ex	Sexe à N.Y.	Témoins silencieux		Au nom de l'amour		24	52			
SHOW	Footballers Wives	MELANIE (5) avec Glynnis O'Connor, Burton Cummings			Show me...		Naked Josh	STRIPTEASE (5) avec Demi Moore, Ving Rhames				40	40			
SPA	SeaQuest	The Dead Zone			Charlie Jade		TOTAL RECALL (4) avec Arnold Schwarzenegger, Rachel Ticotin		END OF DAYS		32	32				
SPN	Sportsnetnews	WWE Afterburn			NBA Basketball / Séries éliminatoires: Celtics - Pacers			NBA Basketball / Spurs - Nuggets				38	38			
TFO	Nos cousins...	Degrassi...	Panorama	Dans la nature avec Stéphane		Africa Trek	UNE PARTIE DE PLAISIR (5) avec Paul Gégauff, Danièle Gégauff		FranCoeur	La Passion...						
TLC	In a Fix... (17:00)	What not to Wear		Moving up		Trading Spaces		While you were out		Moving up		39	27			
TSN	Sportscentre	Fight Sports Knockouts!			Boxing / Shane Mosley - David Estrada		Boxing / John Ruiz - James Toney		Sportscentre		28	28				
TTF	... (17:00)	...le meilleur	Les Tofou	Zéroman	Les Simpson	Futurama	Duck...	Polyvalente	La clique	Décalés...	Les Simpson	Futurama	34	45		
TV5	Portrait	Journal FR2	Passespart	Paris - Montréal	Dalida idéale		Joséphine Baker en couleur (21:15)		Le Journal	Passespart	SHOAH (2)		15	15		
TVO	Into the Wild	...the Wild	National Geographic		THE ELEPHANT MAN (2) avec Anthony Hopkins, John Hurt		FRANCES (4) avec Jessica Lange (22:40)				74	56				
VIE	Présentation spéciale	Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	...la cigogne	L'espace...	À bout de...	ÇA PLANE LES FILLES (4) avec Jodie Foster, Cheri Currie				35	44			
VOX	100% écolo	Génération...	Clips hip hop	...des arts	CityLife		Top plus	Esprit libre	BoxeRock	Musique urbaine avec...		9	9			
VRAK	Les Frères Scott	Charmed		Smallville		Caitlin Montana						16	16			
YTV	Spy...	Timeblazers	...Hunters	Dark Oracle	THE BRADY BUNCH MOVIE (5) avec Shelley Long, Gary Cole		YTV's Hit List				44	18				
Z	Gamerz	Métal hurlant		Dead Zone		Tru Calling		Alias	Poltergeist		26	54				
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		

PARIS NEW YORK

RICHARD HÉTU  
COLLABORATION SPÉCIALE

Chaque samedi, à tour de rôle, les correspondants de *La Presse* à New York et à Paris, Richard Héту et Louis-Bernard Robitaille, nous livrent des nouvelles en provenance de ces deux métropoles culturelles. À compter d'aujourd'hui, la chronique *L'Envers du décor* est publiée dans notre cahier Cinéma.

ET TU, DENZEL?

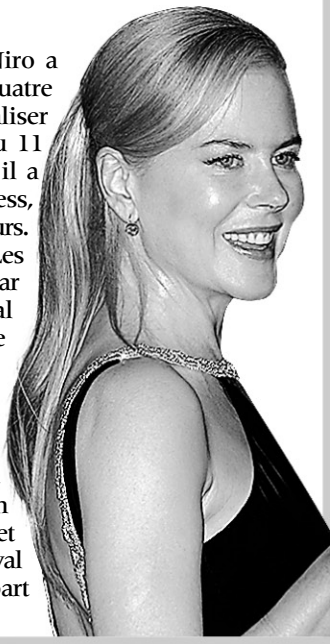
À moins d'une surprise majeure, Denzel Washington ne sera pas parmi les lauréats des 59<sup>es</sup> Tony Awards, les Oscars de Broadway, qui seront décernés le 5 juin. En vedette depuis le 3 avril au théâtre Belasco, l'acteur de cinéma, deux fois oscarisé, a reçu des critiques plutôt tièdes pour son interprétation du rôle de Brutus dans la reprise de *Julius Caesar*, la pièce de Shakespeare. C'est à se demander si Denzel sera mis en nomination pour le Tony remis au meilleur acteur dans une pièce. La star hollywoodienne fait face à une concurrence féroce. Porté aux nues par la critique pour son jeu dans la pièce *On Golden Pound*, James Earl Jones part gagnant. Figurent également dans la course: Brian O'Byrne (*Doubt*), Bill Irwin (*Who's Afraid of Virginia Woolf*), Liev Schreiber (*Glen-garry Glen Ross*), Billy Crudup (*The Pillowman*) et Boyd Gaines (*Twelve Angry Men*). Les nominations seront annoncées le 10 mai.



Denzel Washington  
PHOTO GETTY IMAGES

LE FESTIVAL DE BOB

C'est par esprit civique que Robert De Niro a cofondé le Tribeca Film Festival, il y a quatre ans. L'acteur new-yorkais souhaitait revitaliser le sud de Manhattan après les attentats du 11 septembre 2001. Pour parvenir à ses fins, il a accepté l'aide financière d'American Express, dont il est devenu un des principaux promoteurs. De Niro et son festival ont leurs critiques. Les uns trouvent que l'acteur est obnubilé par l'argent. Les autres estiment que le festival a perdu sa raison d'être. Demain, le quatrième Tribeca Film Festival prendra fin, après 254 films, dont 96 courts métrages, des ateliers et tables rondes, des *partys* chics et la première américaine du film numéro aux États-Unis, *The Interpreter*, mettant en vedette Nicole Kidman et Sean Penn. Avec une programmation éclectique et des salles bien remplies, le Tribeca Film Festival est en train de trouver sa voie, quelque part entre Sundance et Toronto.



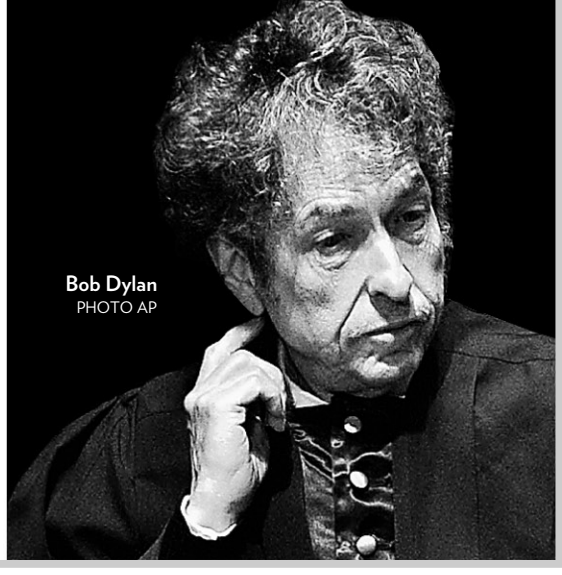
Nicole Kidman  
PHOTO REUTERS

LE CF ET LES BLACK PANTHERS

«Ça prenait un CF pour parler des «Black Panthers aux Américains», dit le collectionneur québécois Claude Simard, en parlant de sa dernière exposition, qui a remporté un vif succès à la galerie Jack Shainman, de Chelsea, en février et en mars. L'exposition s'intitule *The Whole World is Rotten*. Elle commémore, à l'aide de photos, de tableaux et autres documents, le mouvement radical des Noirs des années 60. Elle incorpore, en outre, des sculptures en bois de l'artiste ghanéen Paa Joe. Saluée par la critique new-yorkaise, l'exposition voyagera dans plusieurs villes américaines, et ce, jusqu'en 2009. Mais avant, elle s'arrêtera à Larouche, la ville natale de Simard, où elle inaugurera un nouveau centre d'exposition internationale, du 2 juin au 1<sup>er</sup> septembre. «J'ai toujours été intéressé par la contre-culture», dit Simard, un Bleuét qui vit à New York depuis plus de 20 ans. En 2007, les États-Unis souligneront le 40<sup>e</sup> anniversaire de la création des Panthères noires. «Un beau hasard», dit Simard en riant.

DYLAN AU PIANO

Peut-on imaginer Bob Dylan sans sa guitare? Cette semaine, les New-Yorkais n'ont pas à se forcer, ils peuvent le voir et l'entendre au Beacon Theater. Dans une série de cinq spectacles qui prend fin ce soir, Dylan ne touche pas à sa guitare, préférant la compagnie de son piano électrique. Ses doigts de guitariste seraient-ils devenus arthritiques? Une méchante langue du *New York Post* a évoqué cette possibilité. Mais même ce critique a dû admettre que Dylan avait toujours du chien dans la voix. Au Beacon, le vieux Bob chante New York, retournant à des chansons évoquant la ville ou ayant été écrites à l'époque où il y vivait, alors qu'il était au sommet de sa carrière. S'accompagnant au piano, il réinvente *Desolation Row*, *Highway 61 Revisited*, *Stuck Inside of Mobile With the Memphis Blues Again* et, en rappel, *Just Like Tom Thumb's Blues*. «Ce fut une performance très relevée, mémorable», a fini par avouer la méchante langue du *Post*.



Bob Dylan  
PHOTO AP

SPECTACLES

DANSE

**STUDIO 303**  
(372, Sainte-Catherine O.)  
*Hollyhock à Montréal*, avec Margie Gillis, Manijeh Ali, Namchi Bazar, Sara Wiskar, Ginette Dion-Ahmed, Marie Paquet et Benjamin Ricard : 18h.

**JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA DANSE**  
Infos : (514) 849-4003, poste 225.

**STUDIO DE L'AGORA DE LA DANSE (840, Cherrier)**  
*Bird*, de Sarah Chase : 20h.

MUSIQUE

**STATION C**  
(1450, Sainte-Catherine E.)  
*L'Archange*. Pauline Vaillancourt (conception et mise en scène), Alexis Nouss (texte), Louis Dufort (musique) et Alain Pelletier (vidéo). Production : Chants Libres : 20h.

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR**  
I Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Concert commenté : 15h.

**CHAPELLE NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS**  
Chanteurs de la Pléiade. Dir. Pierre Turcotte. Brahms, Schoenberg, Foster, Ginastera, Binchois : 20h.

VARIÉTÉS

**CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**  
Pied de poule : à 20h30.

**GESÙ (2200, rue de Bleury)**  
Edgar Bori : à 20h.

**MÉTROPOLIS**  
(59, Sainte-Catherine E.)  
Motorhead : 20h.

**SPECTRUM**  
(318, Sainte-Catherine O.)  
Bob Walsh : 20h.

**CABARET (2111, Saint-Laurent)**  
Béluga : 20h.

**VIEUX CLOCHER DE MAGOG**  
(64, Merry N., Magog)  
Mike Ward : 20h30.

**THÉÂTRE LIONEL-GROULX**  
(100, Duquet, Sainte-Thérèse)  
Lise Dion : 20h.

THÉÂTRES D'ÉTÉ

Le cahier spécial l'Été culturel de *La Presse* sera publié le samedi 28 mai. Les responsables des théâtres d'été sont priés de faire parvenir leurs programmes, au plus tard le 10 mai, à:

Fleurette Bélanger,  
La Presse,  
7, rue Saint-Jacques,  
Montréal, Qué. H2Y 1K9

Télécopieur: (514) 285-4814  
Courriel: fbélange@lapresse.ca

L'INTERNATIONAL DES CHOEURS DU MONDE DE MONTRÉAL

Les voix du ciel

GUY MARCEAU  
COLLABORATION SPÉCIALE

Invité par l'International des chœurs du monde de Montréal, l'ensemble Huelgas de Belgique, dirigé par le grand découvreur de la Renaissance Paul Van Nevel, vient nous faire goûter, quatre fois plutôt qu'une, aux beautés élevatrices de la polyphonie renaissante a cappella.

Considéré à juste titre parmi les meilleures formations vocales au monde, avec le Kammerchor Stuttgart (entendu à Lanaudière en 2004) et les Tallis Scholars d'Angleterre, l'ensemble Huelgas nous fait une rare visite, la première à Montréal, mais la deuxième au Canada, alors qu'ils s'étaient arrêtés pour deux prestations à Toronto en 2002. Quatre concerts sont prévus au calendrier de l'ICMM, du 30 avril au 3 mai. Magnifiant les oeuvres vocales sacrées et profanes du Moyen Âge et de la Renaissance avec une ferveur inégalée depuis plus de 30 ans, le passage chez nous de l'ensemble Huelgas (13 chanteurs) est à marquer d'une pierre blanche.

Rappelons que pour ce deuxième International des chœurs du monde de Montréal, 10 chœurs professionnels et amateurs provenant de plusieurs pays du monde tels la Chine, la Belgique, la France et les Philippines, se partageront 17 concerts du 29 avril au 7 mai, et se produiront dans quatre églises de Montréal: Saint-Jean-Baptiste, du Gesù, Saint-Pierre Apôtre et Saint-Viateur d'Outremont. La porte-parole de l'événement, Natalie Choquette, partira le bal tout en intériorité dès ce soir, à 20 h, à l'église Saint-Jean-Baptiste avec de larges extraits de son album *AEterna*. Elle sera secondée par trois chorales locales: Les Voix d'elles, Les Chantres musiciens et le Choeur enharmonique de Montréal sous la direction de Gilbert Patenaude.

Rareté et pureté

Magnifiant les oeuvres vocales sacrées et profanes du Moyen Âge et de la Renaissance avec une ferveur inégalée depuis plus de 30 ans, le passage chez nous de l'ensemble Huelgas est à marquer d'une pierre blanche.

Pour le programme de leurs concerts de Montréal, Paul Van Nevel a choisi des oeuvres sacrées (motets, requiem) du compositeur franco-flamand Jacobus de Kerle (1531-1591), de qui il a découvert des manuscrits très riches dans une bibliothèque de Munich. «On a beaucoup parlé de Josquin Després, Palestrina ou Roland de Lassus, mais de grands maîtres de la



PHOTO FOURNIE PAR ICMM

Pour le programme de leurs concerts de Montréal, Paul Van Nevel a choisi des oeuvres sacrées (motets, requiem) du compositeur franco-flamand Jacobus de Kerle (c.1531-1591).

polyphonie comme Ciconia, Brumel ou Agricola restent malheureusement encore méconnus. Moi, je leur donne voix au chapitre parce que leur musique recèle de grandes qualités d'écriture et d'importants éléments de nouveauté pour l'époque.»

Si on cite à la volée Miguel Massens, Alfonso Ferrabosco, Pierre de Manchicourt ou Nicolas Gombert...

varte ou Harmonia Mundi ont été primés.

Mais quelle est la clé de cette quasi perfection vocale qui se répète au fil des quelque 50 enregistrements de l'ensemble Huelgas? «On recherche l'esthétique vocale de l'époque, et non une interprétation contemporaine de ces oeuvres. Et cela passe par la voix de chacun chanteurs; ils doivent être d'accord sur l'intonation juste, la prononciation du texte, le rythme et l'esthétique générale. Mais on ne recherche pas l'homogénéité vocale façon «XIX<sup>e</sup> siècle» parce qu'elle va à l'encontre de la caractéristique même de la polyphonie, c'est-à-dire l'indépendance des voix. Tout est donc important et ne doit pas être laissé au hasard. C'est comme une cathédrale gothique; si on enlève une pierre de la voûte, elle tombe.»

La «vérité»

Ardent et infatigable chercheur de la «vérité» dans l'interprétation des musiques anciennes, Paul Van Nevel applique à son ensemble une façon de chanter comme il y a 400

ans. «Dans une polyphonie à quatre ou six voix, mes chanteurs n'ont pas les partitions complètes en mains, mais seulement la voix qu'ils chantent; le soprano n'a pas sous les yeux la partie d'alto, ni aucune autre que la sienne. Son contact auditif avec les autres voix s'en trouve intensifié et maîtrisé. On est bien loin de l'homogénéité de certaines interprétations contemporaines des musiques anciennes et plus près du naturalisme de l'époque.»

Les concerts auront lieu dans des lieux de prédilection pour l'ensemble et son chef: les églises. Ils tenteront, si c'est possible, de recréer le décorum de l'époque: chanter en cercle au milieu de l'église... dos au public. Si aujourd'hui, on en fait des concerts, il ne faut pas oublier qu'à la Renaissance, on composait musiques et poésies pour les voix afin d'élever l'âme et se rapprocher du Très-Haut. Pour bien connaître l'Ensemble Huelgas et leurs voix du ciel, je peux dire qu'on n'en est pas bien loin.

L'ENSEMBLE HUELGAS à l'église Saint-Viateur d'Outremont les 30 avril et 3 mai, ainsi qu'à l'église du Gesù les 1<sup>er</sup> et 2 mai à 20h. Infos : 514 845-1311 ou www.icmm.ca.

## ARTS ET SPECTACLES



La Misstress enfilera les disques pour la soirée inaugurale de l'événement, le jeudi 5 mai, au Spectrum.

PHOTO FOURNIE PAR MAESTRA

## MISSTRESS BARBARA

## La nuit de la Maestra

PHILIPPE RENAUD  
COLLABORATION SPÉCIALE

D'abord, notez que Misstress Barbara n'a jamais accepté d'être associée à un événement « de femmes ». « Les gigs de femmes DJ, non merci, dit-elle. Je suis complètement contre ça, je n'ai jamais voulu être associée à ça et je ne le voudrai jamais parce que ce serait d'appuyer l'idée que les femmes n'ont jamais la chance d'être engagées, sinon lorsqu'on organise des

« Maestra est d'abord un événement d'artistes qui ont réussi à s'imposer, ici comme ailleurs, simplement grâce à leur talent. Refuser d'y participer aurait été stupide. »

événements thématiques de femmes. Ce n'est vraiment pas prestigieux... »

Pourtant, c'est avec un enthousiasme certain qu'elle a accepté l'invitation de Maestra, « le rendez-vous des créatrices en musique », événement montréalais qui célèbre la contribution des compositrices au monde de la musique.

Dans un milieu dominé par la production masculine, où les femmes occupent majoritairement le rôle d'interprète, la raison d'être de ce festival mérite d'être soulignée. Grâce à la présence de femmes fortes, pourrait-on dire, les Ariane Moffatt, Chloé Sainte-Marie, Buffy Ste-Marie, Soraya Benitez, Lorraine Desmarais et la Misstress (entre autres), Maestra souligne l'apport des femmes dans le milieu de la composition.

Les journalistes le savent, il n'est pas de bon ton d'aborder le sujet

bambelle d'engagements la tiennent fort occupée.

Ayant quitté Londres pour Paris où elle a un pied-à-terre, la musicienne, DJ, compositrice et femme d'affaires prend toujours aussi peu de vacances. Fait admirable, alors que les cachets et les calendriers des grosses pointures du milieu de la platine ont chuté ces dernières années, l'horaire de travail de Misstress Barbara n'a pas connu de baisse de régime. La musicienne carbure encore aux grosses fêtes et aux galettes de vinyle fraîches.

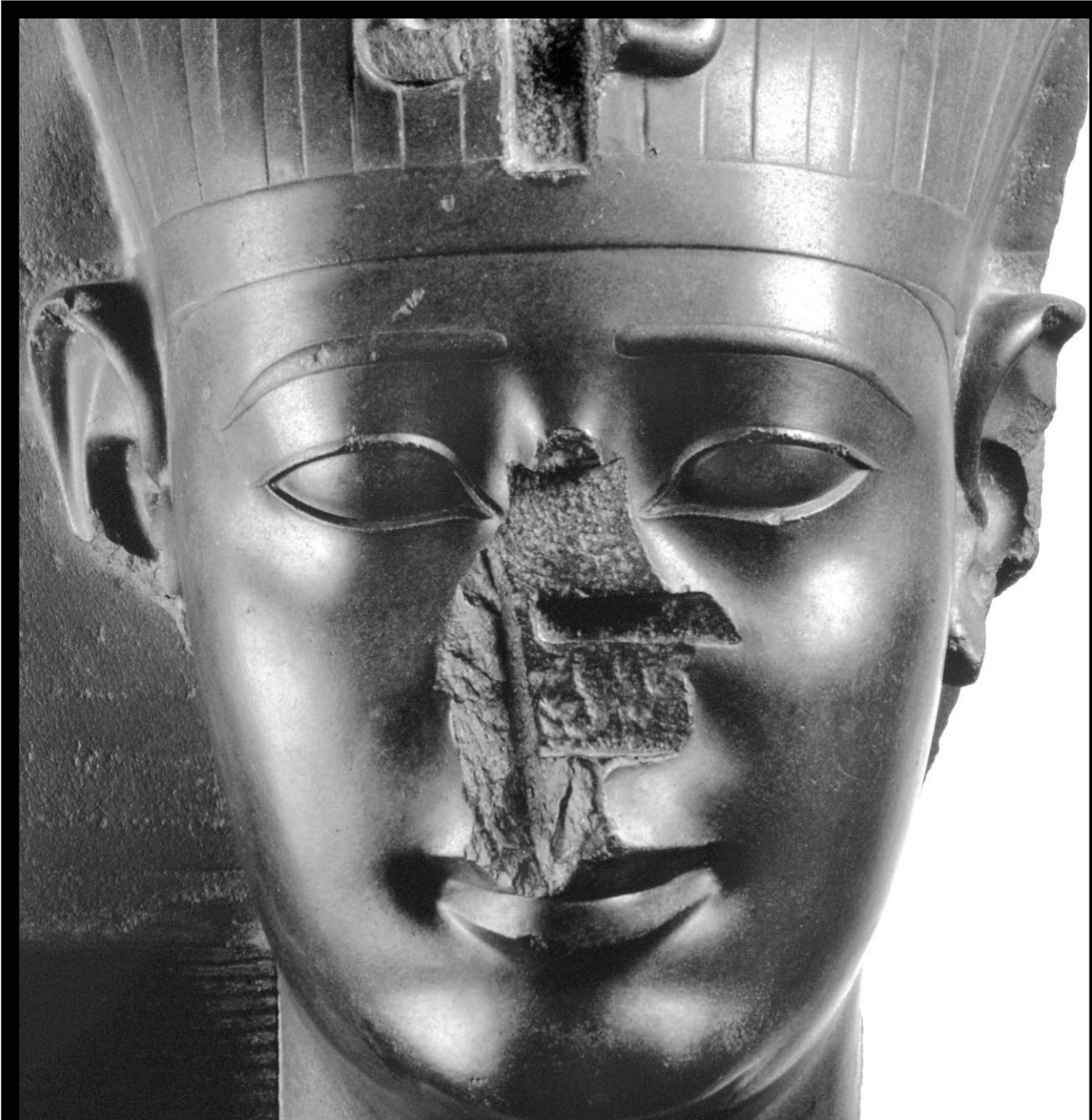
Mais la musique qu'affectionne Barbara, elle, tend à vouloir changer. « Je m'adoucis, peux-tu croire ? » lance en blaguant celle qu'on reconnaît habituellement pour ses sets — et ses compositions — à haute teneur rythmique.

Une baisse d'intérêt pour le techno à fond de train qui se traduit par une tangente musicale électro et minimale.

« La musique qui me fait tripper en ce moment est définitivement plus lente que ce que je faisais avant, explique-t-elle. C'est aussi ce que je compose ces temps-ci. J'ai même décidé de lancer un nouveau label et un nouveau pseudonyme... que je ne dévoilerai pas parce que je ne veux pas que les gens sachent que c'est moi.

« Je veux m'amuser avec cette musique pour me détacher un peu de Misstress Barbara, déclare la musicienne. En même temps, je n'ai pas envie de décevoir les fans qui s'attendent à du gros techno dans mes sets de DJ. Ainsi, je préfère les gens ouverts d'esprit qui acceptent d'être étonnés par ma nouvelle direction musicale. Mon nouveau nom me permettra de ne pas m'inquiéter avec le fait que ma nouvelle musique ne sera plus tout à fait du Misstress Barbara. »

Mystérieuse Misstress ! Avis aux fans et aux curieux : quelques-unes de ces nouvelles chansons seront présentées au Métropolis jeudi prochain.



**MÊME L'ÉTERNEL A UNE FIN**  
**PLUS QUE 3 SEMAINES POUR VOIR L'EXPOSITION**

**ÉGYPTE ÉTERNELLE**  
CHEFS-D'ŒUVRE DE L'ART ANCIEN DU BRITISH MUSEUM  
**JUSQU'AU 23 MAI 2005**

CETTE EXPOSITION EST ORGANISÉE PAR L'AMERICAN FEDERATION OF ARTS ET LE BRITISH MUSEUM

**PLUS DE 150 000 VISITEURS ONT DÉJÀ ADMIRÉ CES CHEFS-D'ŒUVRE**

**M**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
DE MONTRÉAL

AMERICAN EXPRESS  
Présentée par la  
Fondation American Express

METRO.ca | AIR CANADA | Radio-Canada | LA PRESSE

Ford  
FORD MOTOR COMPANY FUND

WWW.MBAM.QC.CA / (514) 285-2000 / OUVERT 7 JOURS SUR 7

CETTE EXPOSITION ET SA TOURNÉE NORD-AMÉRICAINE ONT REÇU L'APPUI DU FORD MOTOR COMPANY FUND. UNE AIDE ADDITIONNELLE A ÉTÉ FOURNIE PAR LE BENEFACTORS CIRCLE DE L'AFRICA. TÊTE DE ROI, BASSE ÉPOQUE, XXX<sup>e</sup> DYNASTIE, PROBABLEMENT RÉGNE DE NECTANÉBO I<sup>er</sup> (380-362 AV. J.-C.), GRAUWACKE © TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM. COURTESY OF THE AFA.

LES ARTS VIBUS GALERIES MUSÉES ENFANTS



Parrainage  
Civique  
Montréal

**Un soutien  
à la  
participation  
sociale**

www.parrainagemontreal.org

**514-843-8813**

Exposition solo  
**Joanne Gauthier**  
« Sommeil paradoxal »  
Du 4 au 15 mai 2005



« Pastilles de menthe » 48 po x 48 po Techniques mixtes  
Vernissage le 4 mai 2005 de 17 h à 19 h

381 3428  
**YVES LAROCHE**  
GALERIE D'ART INC.  
4, rue Saint-Paul Est, Tél. : (514) 393-1999  
Montréal QC H2Y 1G1 www.yveslarochemontreal.com



**MASSIVE CHANGE**  
l'avenir du design global  
11 mars – 29 mai 2005

Exposition organisée par la Vancouver Art Gallery et conçue par Bruce Mau Design et l'Institute without Boundaries

Présentée par AMERICAN EXPRESS American Express Foundation

Commanditaires de soutien Ticketmaster St. Joseph Soutien additionnel Canada Council for the Arts Conseil des Arts du Canada OCAI

**TRANSFORMATION** Musée des beaux-arts de l'Ontario  
317 Dundas Street West, Toronto www.ago.net